EV-660 I/N

BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING
GUIDA DELL'UTILIZZATORE
INSTRUKTIONSHÄFTE

Farbfernseher mit Flüssigkristallanzeige
Kleuren televisie met vloeibaar kristal-beeldscherm
Televisore a colori con display a cristalli liquidi
Färg-TV med LCD-skärm

CASIO

CASI -00108

MA9908-A Printed in Malaysi
4683-920-0-0

Deutsch

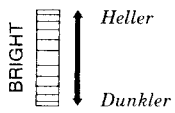
Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, daß Sie sich für der Farbfernseher mit Flüssigkristallanzeige (LCD) von CASIO entschieden haben. Bitte lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und halten Sie die Anweisungen strikt ein, wenn Sie den Fernseher verwenden.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Niemals Wartungsarbeiten selbst durchführen!
- Wasser und Staub vermeiden!
- Niemals Farbverdünner oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden!
- Nur vorgeschriebene Adapter und Stromquellen verwenden!
  Niemals andere Adapter als Original-CASIO-Adapter verwenden. Andere Adapter können ernsthafte Beschädigungen verursachen!
- Den Fernseher keinen hohen Temperaturen oder direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- Immer die Stromversorgung ausschalten und den Adapter abziehen, wenn dieser Fernseher nicht verwendet wird.
- Den Fernseher nicht fallen lassen und starke Stöße vermeiden.
- Falls Sie den Fernseher für längere Zeit nicht verwenden, unbedingt die Batterien entfernen. Alte Batterien können auslaufen und zu Beschädigung oder Fehlbetrieb des Fernsehers führen.

FERNSEHEMPFANG

1. Die Stabantenne ausziehen.
2. Den Funktionswähler verwenden, um VHF oder UHF zu wählen.
3. Eine der Abstimmtasten ◁▷ drücken, worauf in der Abstimmanzeige der nächste Empfangskanal angezeigt wird. Diesen Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Kanal (Programm) empfangen wird.
4. Den Lautstärkeregler verwenden, um den Ton auf den gewünschten Pegel einzustellen.
5. Die Bildhelligkeit mit Hilfe des Helligkeitsreglers einstellen. Die Helligkeit des Bildschirmes ändert sich mit dem Blickwinkel.



HINWEIS

Bei schlechten Empfangsbedingungen kann es vorkommen, daß die Abstimmanzeige durchläuft (d.h. nicht an dem nächsten Kanal anhält), da die Abstimmautomatik schwach einfallende Fernsehprogramme nicht erfaßt. In einem solchen Fall muß der Fernseher an einem anderen Ort mit besseren Empfangsbedingungen aufgestellt werden.

Orte mit schlechtem Fernsehempfang

- In großer Entfernung von Fernsehsendern, in der Nähe von Stahlbetongebäuden oder Bergen.
- In Kellergeschoßen, in einem Tunnel oder in Stahlbetongebäuden.
- In der Nähe von Hochspannungsleitungen, Leuchtstoffröhren-Lichtreklamen oder Rundfunkstationen mit benachbarten Sendefrequenzen.
- In der Nähe von Eisenbahnen, Hochstraßen oder Flugplätzen.
- In Zügen und Kraftfahrzeugen.

Hintergrundleuchte

Bei niederen Temperaturen benötigt das Leuchtstoffmaterial einige Zeit, bevor ein Bild angezeigt wird, bzw. es kommt zu einem rotstichigen Bild. Dies stellt jedoch keine Störung der Hintergrundleuchte dar. Nach kurzer Zeit sollte wieder normaler Betrieb gewährleistet sein.

ZUSÄTZLICHE STROMVERSORGUNGSMÖGLICHKEITEN (OPTION)

Netzstrom — Siehe Abb. 1 in der Allgemeinen Übersicht am Beginn dieser Seite.
Unter Verwendung des als Sonderzubehör erhältlichen Netzadapters (AD-K65) kann dieser Fernseher mit Netzstrom betrieben werden.

Autobatterie (12 V Gleichspannung) — Siehe Abb. 2 in der Allgemeinen Übersicht am Beginn dieser Seite.
Mit Hilfe des als Sonderzubehör erhältlichen Autobatterie-Adapters (CA-K65) kann dieser Fernseher auch über die Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeuges von der Autobatterie mit Strom versorgt werden. ***Sie sollten jedoch niemals während der Fahrt den Fernsehempfänger verwenden.***

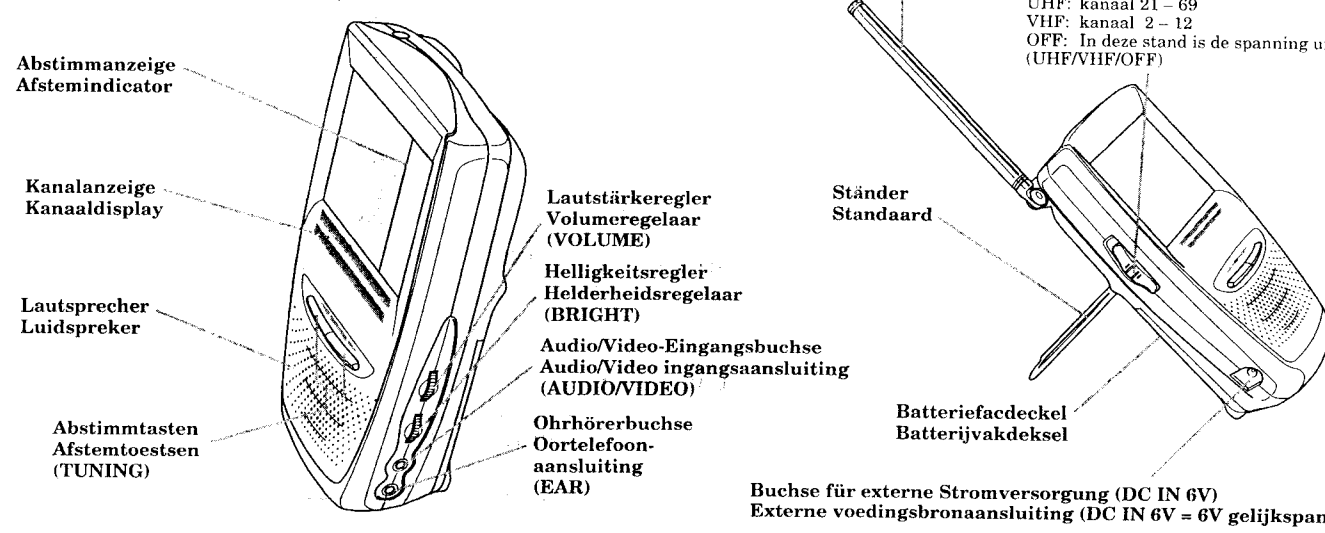
WICHTIG!

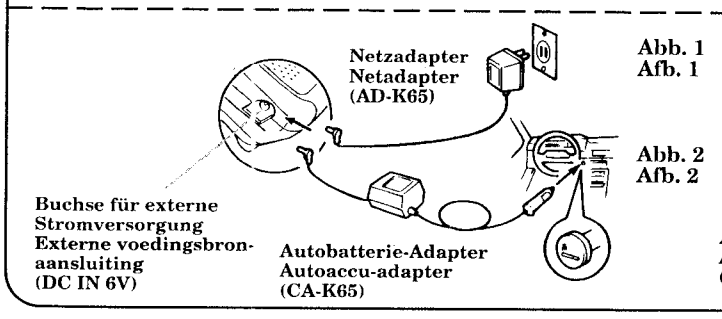
- Niemals den Autobatterie-Adapter an die Zigarettenanzünderbuchse von Fahrzeugen mit 24V-System (Lastkraftwagen, Busse usw.) anschließen.
- Durch den Anschluß des Netzadapters oder Autobatterie-Adapters an die Buchse für externe Stromversorgung (DC IN 6V) wird die Stromversorgung von den eingesetzten Batterien automatisch ausgeschaltet.
- Der Netzadapter bzw. der Autobatterie-Adapter erwärmt sich etwas bei längerem Betrieb, was jedoch normal ist.
- Nur den Netzadapter AD-K65 (Option) oder den Autobatterie-Adapter CA-K65 verwenden. Verwendung eines anderen Netzadapters oder Autobatterie-Adapters kann zu Beschädigungen des Fernsehers führen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
- Unbedingt die Stromversorgung ausschalten, bevor der Adapter angeschlossen bzw. abgetrennt wird.
- Falls der Fernseher für längere Zeit nicht verwendet werden soll, unbedingt den Netzadapter von der Netzdose bzw. den Autobatterie-Adapter vom Zigarettenanzünder abtrennen. Anderenfalls kann der Fernseher beschädigt oder die Batterie des Fahrzeuges entladen werden.

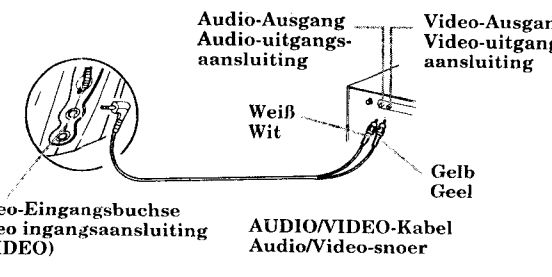
EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Den Funktionswähler auf Position OFF schieben, um die Stromversorgung auszuschalten.
2. Den Batteriefachdeckel abnehmen, indem dieser in Pfeilrichtung (siehe Abbildung) geschoben wird.
3. 4 Batterien mit der richtigen Polung (⊕/⊖) einlegen.
4. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.

ALLGEMEINE ÜBERSICHT
ALGEMEEN OVERZICHT







— Empfohlen für Gebiete mit starkem Signalempfang. —
— Aanbevolen voor gebieden waar de ontvangst van het signaal goed doorkomt. —

VIDEO-ANSCHLÜSSE

Das als Option erhältliche AUDIO/VIDEO-Kabel läßt Sie den Fernseher als Video-Cassettenrecorder-Monitor usw. verwenden. **Siehe Abb. 3 in der Allgemeinen Übersicht am Beginn dieser Seite.**

WICHTIG!

- Darauf achten, daß die Stromversorgung des Fernsehers und des Gerätes, an dem Sie ihn anschließen, ausgeschaltet ist.
- Nur die speziell von CASIO empfohlene Hardware verwenden, wenn der Fernseher an ein anderes Gerät angeschlossen wird.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Falls Sie eine Störung an Ihrem Fernsehgerät vermuten, immer zuerst die folgenden Kontrollen ausführen, bevor Sie sich an einen Kundendienst werden.

Bild	Ton	Prüfpunkt
Kein Bild	Kein Ton	1. Sind die Batterien verbraucht? 2. Ist die Polarität (⊕ und ⊖) der Batterien richtig? 3. Ist der Netz- oder Autobatterie-Adapter richtig angeschlossen? 4. Entsprechen die verwendeten Batterien den Spezifikationen? 5. Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
Bild sichtbar	Kein Ton	1. Ist der Ton auf den niedrigsten Pegel eingestellt? 2. Ist der Ohrhörer angeschlossen? 3. Sind die Batterien verbraucht?
Bild vollständig weiß.	Ton kann gehört werden.	Ist die Helligkeit richtig eingestellt?
	Kein Ton.	Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
Farben blaß oder keine Farben.	Ton kann gehört werden.	Ist die Stabantenne richtig eingestellt?
Bild läuft nach oben oder unten durch, wird unscharf, verdoppelt usw.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Stabantenne richtig eingestellt? 2. Ist ein von der Spezifikation abweichendes Kabel an die Audio/Video-Eingangsbuchse angeschlossen? 3. Empfang von Interferenzsignalen von Kraftfahrzeugen oder elektrischen Haushaltsgeräten? 4. Ist das einfallende Signal schwach oder sind Hindernisse vorhanden?
Bild ist dunkel oder unscharf.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Helligkeit richtig eingestellt? 2. Sind die Batterien verbraucht?
Die Batterien werden warm.		Sind die Batterien verbraucht? (Verbrauchte Batterien neigen zu einem Warmwerden und sind zu erneuern.)

TECHNISCHE DATEN

Bauart:	Farbfernseher mit Flüssigkristallanzeige
Empfangsbereiche:	UHF: Kanäle 21 – 69 VHF: Kanäle 2 – 12
Bildschirmelement:	Farb-Flüssigkristallanzeige hoher Auflösung (TN-Typ)
Treibersystem:	TFT-aktives Matrix-System
Bildschirmgröße:	3 Zoll
Hintergrundleuchte:	Leuchtstoff hoher Leuchtdichte
Antenne:	Teleskopantenne (VHF, UHF)
Lautsprecher:	28 mm × 1
Anschlüsse:	Ohrhörerbuchse (3,5mm-Mini-Buchse) Buchse für externe Stromversorgung (DC IN 6V) Audio/Video-Eingangsbuchse (3,5mm-Mini-Buchse)
Stromversorgung:	3 Stromversorgungsmöglichkeiten Mignon-Trockenbatterie × 4 Netzbetrieb mit Netzadapter AD-K65 (Option) Autobatterie mit Autobatterie Adapter CA-K65 (Option)
Leistungsaufnahme:	Etwa 3,8 W
Umgebungstemperatur:	0°C ~ 40°C
Abmessungen:	37 (B) × 39 (T) × 128 (H) mm
Gewicht (ohne Batterien):	Etwa 240 Gramm

Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorhergehende Ankündigung vorbehalten.

Nederlands

Dank U wel voor de aankoop van de CASIO kleuren TV met vloeiba
Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en volg de hier beschreve
wanneer u de TV gebruikt.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Geen pogingen tot onderhoud ondernemen.
- Water en stof vermijden.
- Niet schoonmaken met verdunners of andere chemische schoonm
- Gebruik alleen hier gespecificeerde adapters en voedingsbronnen
  Gebruik nooit andere adapters dan echte CASIO adapters. A
  kunnen ernstige schade veroorzaken.
- Niet aan extreem hoge temperaturen of directe zonnestraling blo
- Stroom uitschakelen als het toestel niet gebruikt wordt en de
  stopcontact halen.
- Nooit laten vallen of op andere wijze schok teweeg brengen.
- Vergeet niet de batterijen te verwijderen wanneer u de TV voor l
  gaat gebruiken. Oude batterijen kunnen gaan lekken en defecten
  de TV.

TELEVISIE KIJKEN

1. Trek de staafantenne uit.
2. Stel in op VHF of UHF m.b.v. de functiekeuzeschakelaar.
3. Druk één van de afstemtoetsen, ◁▷ , in. De afstemindicator l
   gens naar het dichtstbij gelegen station op de frequentieschaal
   handeling tot het gewenste station gevonden is.
4. Gebruik de volumeregelaar om het geluidsvolume op het gewenste niveau in te stellen.
5. Regel de helderheid met de helderheidsregelaar. De helderheid van het beeld is afhankelijk van de kijkhoek.

OPMERKING

Onder slechte ontvangstomstandigheden kan het voorkon
afstemindicator niet stopt bij een bepaalde frequentie (station), daa
tische afstemming niet reageert op zwakke zendsignalen. Zoek in z
plek waar de ontvangst beter is.

Plaatsen waar ontvangst slecht is

- Op grote afstand van het zendstation, tussen hoogbouw of in de be
- Ondergronds, in tunnels of in betonnen gebouwen.
- In de buurt van hoogspanningskabels, neonlichten of radiostations,
  frequentie uitzenden.
- In de buurt van spoorwegen, autowegen of luchthavens.
- In treinen of auto's.

Achtergrondlicht

Bij lage temperaturen kan het enige tijd duren voordat het fluorescere
oplicht of het licht kan roodachtig van aard zijn. Dit duidt niet op een
achtergrondlicht.
Na enige tijd vindt normale werking doorgang.

OPTIONELE VOEDINGSBRONNEN

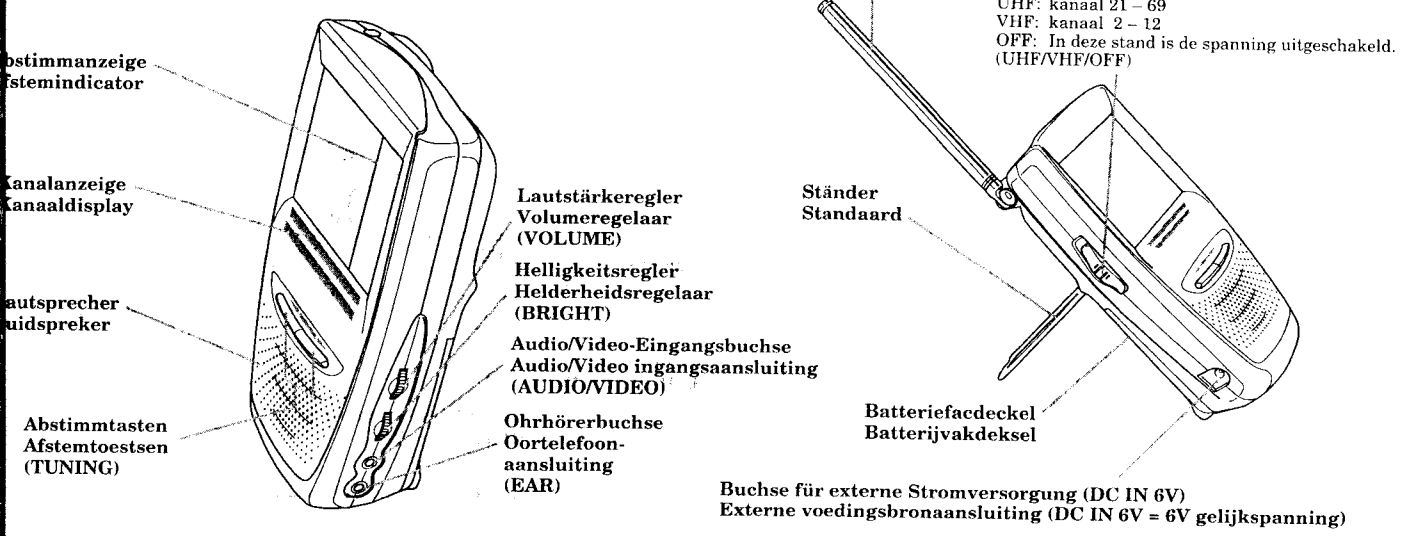
Wisselspanning — Zie Afb. 1 in de algemene gids bovenaan de
Met de optionele netadapter (AD-K65) is het mogelijk de TV te lat
netspanning.

Autoaccu (12 V gelijkspanning) — Zie Afb. 2 in de algemene gi
deze pagina.
De optionele accu-adapter (CA-K65) maakt het mogelijk de TV te
sigaretteaansteker van de auto. ***U mag echter nooit proberen TV te k***
het rijden zelf.

BELANGRIJK!

- Sluit de autoaccu-adapter nooit aan op de sigaretteaansteker van
  als trucks en bussen, die 24 V gelijkspanning gebruiken.
- De stroom van de batterijen wordt automatisch uitgeschakeld
  adapter aangesloten wordt op gelijkstroomingang (DC IN 6V).
- Adapters kunnen na verloop van tijd warm worden. Dit is norma

LLGEMEINE ÜBERSICHT
LGEMEEN OVERZICHT



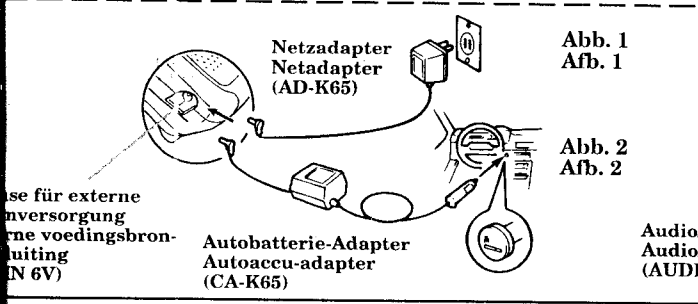


Abb. 1
Afb. 1

Abb. 2
Afb. 2

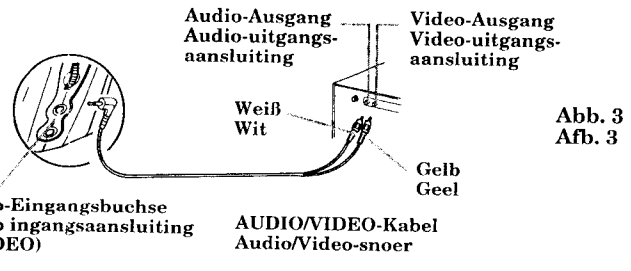


Abb. 3
Afb. 3

—— Empfohlen für Gebiete mit starkem Signalempfang. ——
—— Aanbevolen voor gebieden waar de ontvangst van het signaal goed doorkomt. ——

O-ANSCHLÜSSE

ption erhältliche AUDIO/VIDEO-Kabel läßt Sie den Fernseher als Video-
recorder-Monitor usw. verwenden. **Siehe Abb. 3 in der Allgemeinen
t am Beginn dieser Seite.**

ICHTIG!

auf achten, daß die Stromversorgung des Fernsehers und des Gerätes, an
Sie ihn anschließen, ausgeschaltet ist.
die speziell von CASIO empfohlene Hardware verwenden, wenn der
nseher an ein anderes Gerät angeschlossen wird.

UNGSBESEITIGUNG

ine Störung an Ihrem Fernsehgerät vermuten, immer zuerst die folgenden
n ausführen, bevor Sie sich an einen Kundendienst werden.

ld	Ton	Prüfpunkt
d	Kein Ton	1. Sind die Batterien verbraucht? 2. Ist die Polarität (⊕ und ⊖) der Batterien richtig? 3. Ist der Netz- oder Autobatterie-Adapter richtig angeschlossen? 4. Entsprechen die verwendeten Batterien den Spezifikationen? 5. Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
tbar	Kein Ton	1. Ist der Ton auf den niedrigsten Pegel eingestellt? 2. Ist der Ohrhörer angeschlossen? 3. Sind die Batterien verbraucht?
ständig	Ton kann gehört werden.	Ist die Helligkeit richtig eingestellt?
	Kein Ton.	Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
laß oder rben.	Ton kann gehört werden.	Ist die Stabantenne richtig eingestellt?
nach unten rd lt usw.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Stabantenne richtig eingestellt? 2. Ist ein von der Spezifikation abweichendes Kabel an die Audio/Video-Eingangsbuchse angeschlossen? 3. Empfang von Interferenzsignalen von Kraftfahrzeugen oder elektrischen Haushaltsgeräten? 4. Ist das einfallende Signal schwach oder sind Hindernisse vorhanden?
unkel harf.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Helligkeit richtig eingestellt? 2. Sind die Batterien verbraucht?
rien werden warm.		Sind die Batterien verbraucht? (Verbrauchte Batterien neigen zu einem Warmwerden und sind zu erneuern.)

NISCHE DATEN

	Farbfernseher mit Flüssigkristallanzeige
bereiche:	UHF: Kanäle 21 – 69 VHF: Kanäle 2 – 12
melement:	Farb-Flüssigkristallanzeige hoher Auflösung TN-Typ)
stem:	TFT-aktives Matrix-System
ngröße:	3 Zoll
ndleuchte:	Leuchtstoff hoher Leuchtdichte
	Teleskopantenne (VHF, UHF)
her:	28 mm × 1
e:	Ohrhörerbuchse (3,5mm-Mini-Buchse) Buchse für externe Stromversorgung (DC IN 6V) Audio/Video-Eingangsbuchse (3,5mm-Mini-Buchse)
sorgung:	3 Stromversorgungsmöglichkeiten Mignon-Trockenbatterie × 4 Netzbetrieb mit Netzadapter AD-K65 (Option) Autobatterie mit Autobatterie Adapter CA-K65 (Option)
aufnahme:	Etwa 3,8 W
gstemperatur:	0°C ~ 40°C
gen:	87 (B) × 39 (T) × 128 (H) mm
hne Batterien):	Etwa 240 Gramm

*en des Designs und der technischen Daten ohne vorhergehende
ung vorbehalten.*

Nederlands

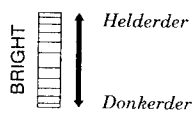
Dank U wel voor de aankoop van de CASIO kleuren TV met vloeibaar kristalbeeld. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door en volg de hier beschreven aanwijzingen wanneer u de TV gebruikt.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Geen pogingen tot onderhoud ondernemen.
- Water en stof vermijden.
- Niet schoonmaken met verdunners of andere chemische schoonmaakmiddelen.
- Gebruik alleen hier gespecificeerde adapters en voedingsbronnen.
  Gebruik nooit andere adapters dan echte CASIO adapters. Andere adapters kunnen ernstige schade veroorzaken.
- Niet aan extreem hoge temperaturen of directe zonnestraling blootstellen.
- Stroom uitschakelen als het toestel niet gebruikt wordt en de stekker uit het stopcontact halen.
- Nooit laten vallen of op andere wijze schok teweeg brengen.
- Vergeet niet de batterijen te verwijderen wanneer u de TV voor langere tijd niet gaat gebruiken. Oude batterijen kunnen gaan lekken en defecten veroorzaken bij de TV.

TELEVISIE KIJKEN

1. Trek de staafantenne uit.
2. Stel in op VHF of UHF m.b.v. de functiekeuzeschakelaar.
3. Druk één van de afstemtoetsen, « » , in. De afstemindicator beweegt vervolgens naar het dichtstbij gelegen station op de frequentieschaal. Herhaal deze handeling tot het gewenste station gevonden is.
4. Gebruik de volumeregelaar om het geluidsvolume op het gewenste niveau in te stellen.
5. Regel de helderheid met de helderheidsregelaar. De helderheid van het beeld is afhankelijk van de kijkhoek.



OPMERKING

Onder slechte ontvangstomstandigheden kan het voorkomen dat de afstemindicator niet stopt bij een bepaalde frequentie (station), daar de automatische afstemming niet reageert op zwakke zendsignalen. Zoek in zo'n geval een plek waar de ontvangst beter is.

Plaatsen waar ontvangst slecht is

- Op grote afstand van het zendstation, tussen hoogbouw of in de bergen.
- Ondergronds, in tunnels of in betonnen gebouwen.
- In de buurt van hoogspanningskabels, neonlichten of radiostations, die op de zelfde frequentie uitzenden.
- In de buurt van spoorwegen, autowegen of luchthavens.
- In treinen of auto's.

Achtergrondlicht

Bij lage temperaturen kan het enige tijd duren voordat het fluorescerende materiaal oplicht of het licht kan roodachtig van aard zijn. Dit duidt niet op een defect van het achtergrondlicht.
Na enige tijd vindt normale werking doorgang.

OPTIONELE VOEDINGSBRONNEN

Wisselspanning — Zie Afb. 1 in de algemene gids bovenaan deze pagina.
Met de optionele netadapter (AD-K65) is het mogelijk de TV te laten werken op netspanning.

Autoaccu (12 V gelijkspanning) — Zie Afb. 2 in de algemene gids bovenaan deze pagina.
De optionele accu-adapter (CA-K65) maakt het mogelijk de TV te voeden via de sigaretteaansteker van de auto. ***U mag echter nooit proberen TV te kijken tijdens het rijden zelf.***

BELANGRIJK!

- Sluit de autoaccu-adapter nooit aan op de sigaretteaansteker van voertuigen als trucks en bussen, die 24 V gelijkspanning gebruiken.
- De stroom van de batterijen wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de adapter aangesloten wordt op gelijkstroomingang (DC IN 6V).
- Adapters kunnen na verloop van tijd warm worden. Dit is normaal en geen

LEVENSDUUR VAN DE BATTERIJEN

Leegraken van de batterijen blijkt uit een zwakker geluidsvolume, gevolgd door verslechtering van de beeldkwaliteit. Vervang alle batterijen dan door nieuwe en gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar.

Soort batterij	Levensduur van de batterijen
LR6	Ongeveer 3,0 uur

- Gebruik enkel alkaline batterijen. De levensduur van de batterijen zal aanmerkelijke korter zijn bij gebruik van batterijen van het mangaantype.
- Bij een lage batterijspanning wordt er warmte opgewekt. Dit duidt echter niet op een defect.
- De effectieve levensduur van de batterijen kan afhangen van het merk.

VIDEO AANSLUITINGEN

Met het los verkrijgbare AUDIO/VIDEO snoer kunt u de TV gebruiken als monitor voor een videocassetterecorder, enz. **Zie Afb. 3 in de algemene gids bovenaan deze pagina.**

BELANGRIJK!

- Zorg ervoor dat de spanning van zowel de TV als van het toestel waarop aangesloten wordt, uitgeschakeld is.
- Gebruik enkel speciaal door CASIO aanbevolen apparatuur bij het aansluiten op andere toestellen.

STORINGSTABEL

Mocht u problemen ondervinden controleer dan de volgende punten alvorens te concluderen dat de TV defect is.

Beeld	Geluid	Te kontroleren items
Geen beeld	Geen geluid	1. Zijn de batterijen leeg? 2. Zijn de batterijen correct ingelegd (polariteit ⊕ en ⊖)? 3. Is de netadapter of autoaccu juist aangesloten? 4. Zijn de juiste batterijen ingelegd? 5. Is een stekker in de audio/video ingangs-aansluiting gestoken?
Beeld zichtbaar	Geen geluid	1. Is het geluid in de laagste stand gezet? 2. Is de oortelefoon aangesloten? 3. Zijn de batterijen leeg?
Beeld geheel wit	Wel geluid	Is de helderheid goed ingesteld?
	Geen geluid	Is een stekker in de audio/video ingangs-aansluiting gestoken?
Kleuren zijn vaal of in het geheel geen kleuren	Geluid is te horen	Is de staafantenne juist ingesteld?
Beeld rolt, is vaag of bibberig, of dubbel beeld, etc.	Geluid is te horen	1. Is de staafantenne juist ingesteld? 2. Is een ander dan voorgeschreven snoer aangesloten op de audio/video ingangs-aansluiting? 3. Ontvangst of stoorsignalen van auto's of electrische apparatuur? 4. Is het binnenkomende signaal zwak of zijn er obstakels in de buurt?
Beeld is donker of vaag	Geluid is te horen	1. Is de helderheid goed ingesteld? 2. Zijn de batterijen leeg?
De batterijen worden warm.		Zijn de batterijen leeg? Wanneer ze leeg zijn kunnen de batterijen warm worden en dienen te worden vervangen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type:	Kleurentelevisie met vloeibaar kristal-beeldscherm
Frelquenties:	UHF: kanaal 21 – kanaal 69 VHF: kanaal 2 – kanaal 12
Beeldscherm:	Kleuren LCD met hoge resolutie (TN type)
Sturing:	TFT aktief matrixsysteem
Schermafmetingen:	76 mm
Achtergrondlicht:	Fluorescerend materiaal met hoge luminescentie
Antenne:	Staafantenne (VHF, UHF)
Luidspreker:	28 mm × 1
Aansluitingen:	Oortelefoonaansluiting (3,5 mm mini) Externe voedingsbronaansluiting (DC IN 6V) Audio/Video ingangsaansluiting (3,5 mm mini)
Voeding:	3-wegs voedingssysteem Batterijen – 4 droge-cel batterijen maat AA Net – Netadapter AD-K65 (los verkrijgbaar) Auto-accu – accu-adapter CA-K65 (los verkrijgbaar)
Stroomverbruik:	Ongeveer 3,8 W
Bereik bedrijfstemperatuur:	0°C ~ 40°C
Afmetingen:	87 (B) × 39 (D) × 128 (H) mm
Gewicht (exclusief batterijen):	Ongeveer 240 g

Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.

BELANGRIJK!

Ilet effektieve aantal beeldpunten (pixels) is 99,99% (min.) van het totaal. Merk op dat het LCD paneel het produkt is van bijzonder hoogwaardige technologie. Sommige losse beeldpunten kunnen mogelijk niet gaan branden of juist konstant blijven branden.

LOS VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

Netadapter:	AD-K65	Autoaccu-adapter:	CA-K65
Audio/Video-snoer:	AV-C1	Cassetteaansluiting:	OS-76C

Opmerking: Sommige van de bovenstaande accessoires kunnen mogelijk niet verkrijgbaar zijn in bepaalde landen of gebieden.

Bewaar a.u.b. alle informatie ter naslag.
Alleen de modellen EV-660N en EV-660I, overeen komstig met de EC richtlijnen 89/336/EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

Italiano

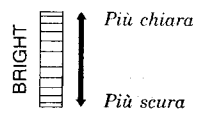
Grazie per aver acquistato questo televisore a colori con display a cristalli liquidi CASIO. Leggere con attenzione questo manuale e seguire le istruzioni ivi contenute ogni volta che si usa il televisore.

AVVERTENZE

- Non tentare mai di riparare il televisore personalmente.
- Evitare il contatto con acqua e polvere.
- Evitare l'uso di solventi e altri detergenti chimici.
- Usare soltanto i trasformatori e le fonti di alimentazione specificati. Non usare mai trasformatori che non siano trasformatori originali CASIO. L'uso di altri trasformatori può causare seri danni.
- Non esporre il televisore a temperature eccessive o alla luce solare diretta.
- Spegnere il televisore quando non lo si usa e scollegare il trasformatore.
- Evitare di far cadere il televisore e di sottoporlo a forti urti.
- Quando si prevede di non usare il televisore per periodi prolungati, assicurarsi di togliere le pile. Pile vecchie possono perdere liquido causando danni e problemi di funzionamento al televisore.

PER VEDERE LA TELEVISIONE

1. Estendere l'antenna telescopica.
2. Usare il selettore di funzione per selezionare VHF o UHF.
3. Premere uno dei tasti di sintonizzazione ⟸⟹ (SINTONIA); l'indicatore di sintonizzazione si sposta sul successivo canale ricevibile. Ripetere questa operazione finché non viene sintonizzato il canale desiderato.
4. Usare il comando del volume per regolare il suono su un livello appropriato.
5. Usare il comando della luminosità per regolare la luminosità dell'immagine. La luminosità dello schermo cambia secondo l'angolo di visione.



NOTA

In condizioni di cattiva ricezione, l'indicatore di sintonizzazione può continuare a muoversi senza fermarsi perché il sintonizzatore automatico non è in grado di individuare segnali di trasmissione deboli. In questo caso, collocare il televisore in un luogo in cui la ricezione è migliore.

Luoghi di cattiva ricezione TV

- Lontano da emittenti TV, tra strutture di cemento armato o in vicinanza di monti.
- Sottoterra, all'interno di gallerie o di edifici in cemento armato.
- Nei pressi di cavi di alta tensione, insegne al neon o stazioni radio le cui frequenze interferiscono.
- Nelle vicinanze di ferrovie, autostrade o aeroporti.
- All'interno di treni o automobili.

Retroilluminazione

A basse temperature, il materiale fluorescente impiegherà del tempo per illuminarsi, e in alcuni casi l'immagine assumerà un tono rossiccio. Questo non è indice di problemi di funzionamento della retroilluminazione. Il funzionamento normale riprenderà dopo pochi istanti.

FONTI DI ALIMENTAZIONE OPZIONALI

Corrente domestica CA (corrente di rete) — Vedere la figura 1 in GUIDA GENERALE all'inizio di questa pagina.
Il trasformatore opzionale CA (AD-K65) permette al televisore di essere alimentato dalla normale corrente domestica.

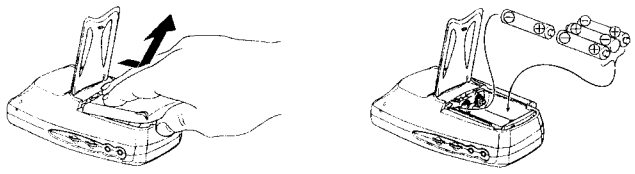
Batteria per automobile (12 V CC) — Vedere la figura 2 in GUIDA GENERALE all'inizio di questa pagina.
Il trasformatore per automobile opzionale (CA-K65) permette al televisore di essere alimentato da una batteria per automobile attraverso la presa per accendisigari del veicolo. ***Comunque, evitare sempre di guardare la televisione mentre si è alla guida di un veicolo.***

IMPORTANTE!

- Non collegare mai il trasformatore per automobile alla presa per accendisigari di veicoli come autocarri o autobus che usano energia elettrica CC a 24 V .
- Quando la spina di un trasformatore viene inserita nella presa DC IN 6V, l'alimentazione fornita dalle pile si disattiva automaticamente.
- I trasformatori possono risultare caldi al tatto dopo periodi di uso prolungato. Questo è normale e non costituisce motivo di allarme.
- Usare sempre solo il trasformatore CA AD-K65 (opzionale) o il trasformatore per auto CA-K65 (opzionale). L'uso di altri trasformatori CA o altri trasformatori per auto possono causare danni al televisore non coperti dalla garanzia.
- Accertarsi di spegnere il televisore prima di collegare o scollegare il trasformatore.
- Se si prevede di non usare il televisore per un lungo periodo, accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa a muro o il trasformatore per auto dalla presa per accendisigari dell'automobile, altrimenti il televisore potrebbe essere danneggiato o la batteria dell'automobile potrebbe scaricarsi.

INSTALLAZIONE DELLE PILE

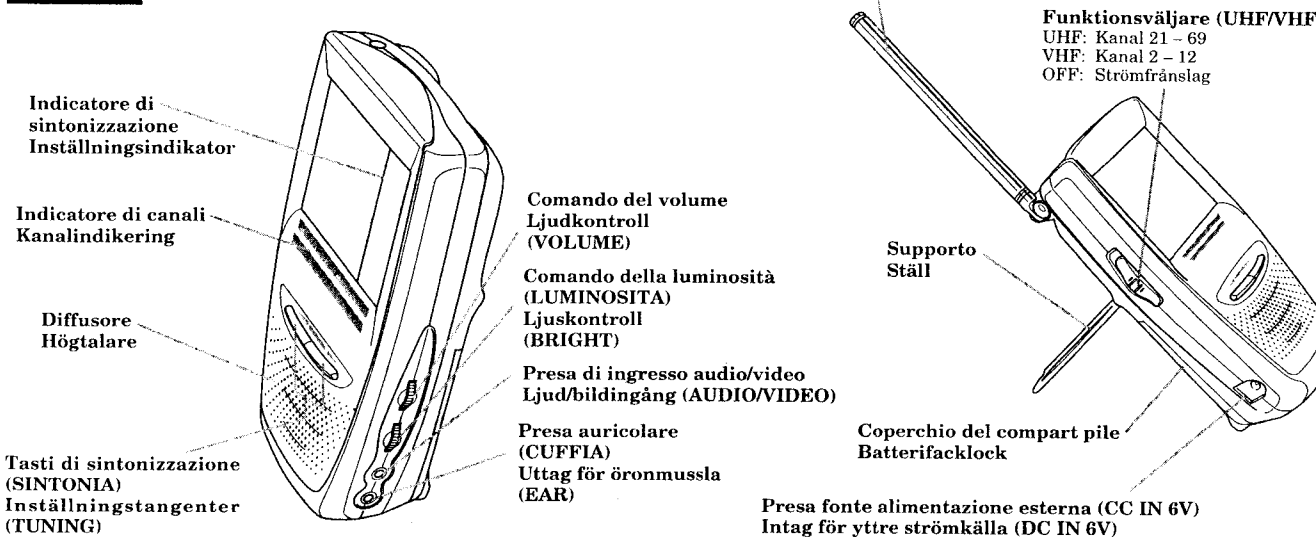
1. Spostare il selettore di funzione nella posizione OFF (SPENT) per spegnere il televisore.
2. Rimuovere il coperchio del comparto pile facendolo scivolare in direzione della freccia come indicato nella figura.
3. Inserire 4 pile facendo attenzione che i poli (⊕/⊖) siano rivolti nelle direzioni corrette.
4. Rimettere a posto il coperchio del comparto pile.



IMPORTANTE!

Un uso scorretto delle pile può causare perdite del fluido interno e esplosioni, e può danneggiare l'interno del televisore. Osservare le seguenti precauzioni:

GUIDA GENERALE
ALLMÄN ÖVERSIKT



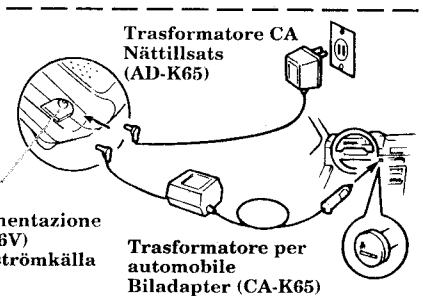
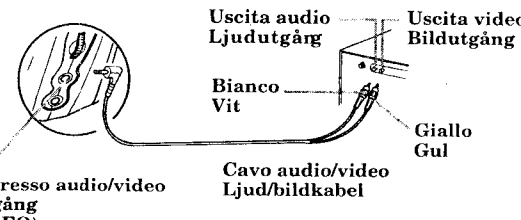


Figura 1
Fig. 1

Figura 2
Fig. 2



—— Consigliato per aree con ricezione di segnali forti. ——
—— Rekommenderas i områden där signalstyrkan är hög. ——

SOLUZIONE DI PROBLEMI

Ogni volta che si verifica un problema, controllare i seguenti punti prima di concludere che il televisore è guasto.

Immagine	Suono	Punti da controllare
Immagine assente	Suono assente	1. Le pile sono scariche? 2. I poli (+) e (–) delle pile sono orientati correttamente? 3. Il trasformatore CA o il trasformatore per automobile sono collegati correttamente? 4. Le pile utilizzate sono conformi alle specifiche? 5. Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
Immagine visibile	Suono assente	1. Il volume è impostato su un livello troppo basso? 2. L'auricolare è collegato? 3. Le pile sono scariche?
Immagine completamente bianca	Suono udibile	La luminosità è regolata correttamente?
	Suono assente	Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
Colori sbiaditi o completamente assenti	Suono udibile	L'antenna telescopica è regolata correttamente?
L'immagine si muove verso l'alto o verso il basso, immagine indistinta o sfocata, immagine doppia, ecc.	Suono udibile	1. L'antenna telescopica è regolata correttamente? 2. Un cavo diverso da quello specificato è collegato alla presa di ingresso audio/video? 3. Sono ricevuti segnali di disturbo da automobili o apparecchi elettrici? 4. Il segnale ricevuto è debole o sono presenti ostacoli nei pressi?
Immagine scura o sfocata	Suono udibile	1. L'impostazione della luminosità è appropriata? 2. Le pile sono scariche?
Le pile si surriscaldano.		Le pile sono scariche? Pile scariche tendono a surriscaldarsi e devono essere sostituite.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo:	Televisore a colori con display a cristalli liquidi
Frequenze ricevibili:	UHF: Canali 21 – 69 VHF: Canali 2 – 12
Elemento di visualizzazione:	Display a cristalli liquidi a colori ad alta risoluzione (tipo TN)
Sistema pilota:	Sistema a matrice attiva TFT
Misure schermo:	3 pollici
Retroilluminazione:	Materiale fluorescente ad alta luminescenza
Antenna:	Antenna telescopica (VHF, UHF)
Diffusore:	28 mm × 1
Terminali di collegamento:	Presa auricolare (ø 3,5 mm mini) Presa fonte alimentazione esterna (DC IN 6V) (CC IN 6V) Presa di ingresso audio/video (ø 3,5 mm mini)
Alimentazione:	Sistema di alimentazione a 3 vie Pile: 4 pile a secco formato AA CA: Trasformatore CA AD-K65 (opzionale) Batteria per automobile: Trasformatore per automobile CA-K65 (opzionale)
Consumo:	Circa 3,8 W
Gamma della temperatura ambiente:	Da 0°C a 40°C
Dimensioni:	87 mm (L) × 39 mm (P) × 128 mm (A)
Peso (pile escluse):	Circa 240 g

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

IMPORTANTE!

Numero effettivo di pixel = 99,99% (minimo) del totale. Notare che il pannello a cristalli liquidi è un prodotto estremamente ad alta tecnologia di precisione. Alcuni singoli pixel possono non illuminarsi o rimanere illuminati.

ACCESSORI OPZIONALI

Trasformatore CA:	AD-K65	Trasformatore per automobile:	CA-K65
Cavo audio/video:	AV-C1	Connettore a cassetta:	OS-76C

Svenska

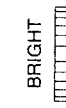
Tack för valet av denna färg-TV med skärm av flytande kristaller igenom och följ nedanstående anvisningar noga för att kunna dra ny alla funktioner.

OBSERVERA

- Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Undvik vatten och damm.
- Rengör inte apparaten med thinner eller kemiska medel.
- Använd enbart tillsammans med angivna nättillsatser och strö Använd aldrig andra nättillsatser än CASIOs egna. De kan ge upp skador.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer eller dire
- Slå av strömmen och koppla från nättillsatsen när apparaten i
- Utsätt inte apparaten för slag och stötar.
- Om TV:n inte ska användas på en längre tid, se alltid till att t Gamla batterier kan läcka och orsaka skada eller fel på apparat

ATT TITTA PÅ TV

1. Sträck ut stavantennen.
2. Använd funktionsväljaren för att välja VHF eller UHF.
3. Tryck ned inställningstangenterna ⟸⟹ för att flytta inställni nästa mottagbara kanal. Upprepa detta tills önskad kanal mot
4. Ställ in ljudnivån med ljudkontrollen.
5. Ställ in bildens ljusnivå med ljuskontrollen. Bildens ljusnivå varierar med tittvinkeln.



ANMÄRKNING

Vid dåliga mottagningsförhållanden kanske inställningsindikat att förflytta sig utan att stanna eftersom den automatiska inställn fånga in svaga sändningar. Flytta i så fall TVn till ett ställe där är bättre.

Där TV-mottagningen är dålig

- På långt avstånd från sändaren, bland byggnader av armerad beton
- Under jord, i tunnlar eller i byggnader av armerad betong.
- Nära högspänningsledningar, neonskyltar eller radiosändare me venser.
- Nära järnväg, trafikleder och flygplatser.
- I tåg och bilar.

Motljus

I låga temperaturer tar det en viss tid för det fluorescerande materi eller också får färgen en rödaktig nyans. Detta betyder inte att det är Normal funktion återkommer efter en kort stund.

YTTRE STRÖMKÄLLOR

Nätström — Se Fig. 1 i Allmän Översikt överst på denna sida
Med extra tillbehöret nättillsatsen (AD-K65) kan TVn drivas med ning.

Bilbatteri (DC 12 V) — Se Fig. 2 i Allmän Översikt överst på
Med extra tillbehöret biladaptern (CA-K65) kan TVn drivas med e system via dess cigarettändaruttag. ***Men kör inte bil och titta på***

VIKTIGT!

- Anslut aldrig biladaptern till cigarettändaruttaget på fordon eller bussar som använder 24 V likström.
- Batteriströmmen frånkopplas automatiskt när intaget DC IN
- Nättillsatsen och biladaptern kan bli varma efter en längre tids Detta är normalt och utgör inte någon anledning till oro.
- Var noga med att enbart använda nättillsatsen AD-K65 (valf eller biladaptern CA-K65 (valfritt tillbehör). Användning av e tillsats eller biladapter kan orsaka skador som inte täcks av T
- Slå alltid av strömmen innan nättillsatsen/biladaptern ansluts

DA GENERALE
LMÄN ÖVERSIKT

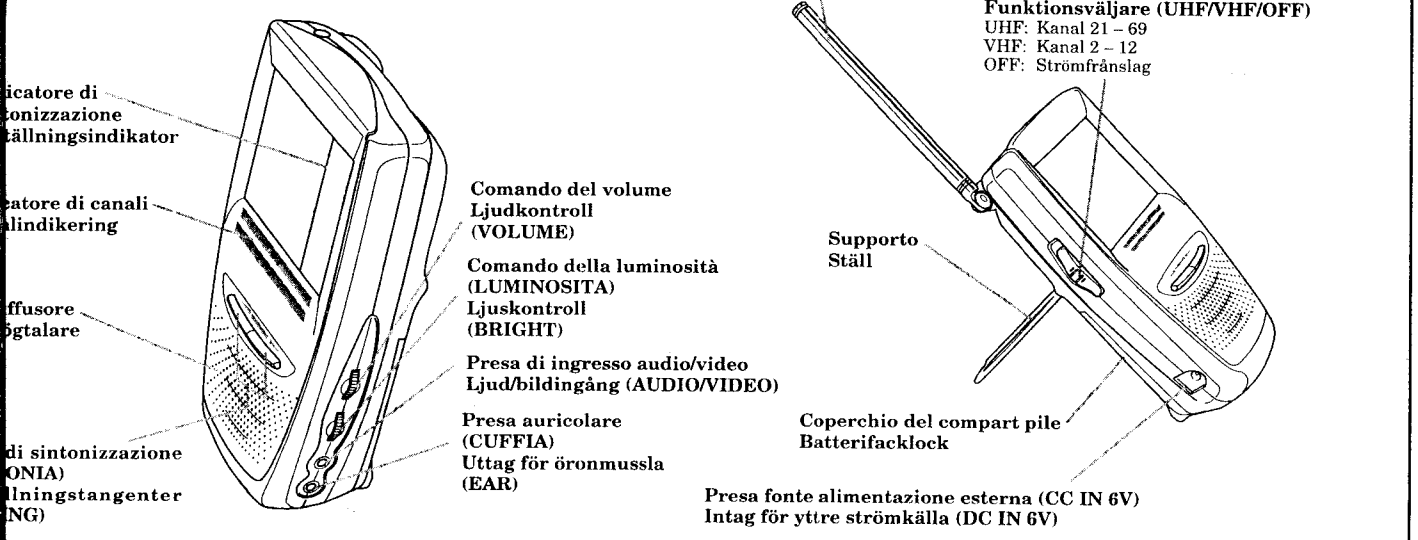


Figura 1
Fig. 1

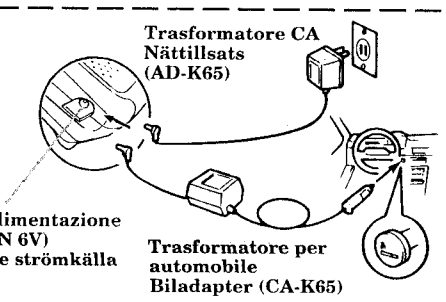


Figura 2
Fig. 2

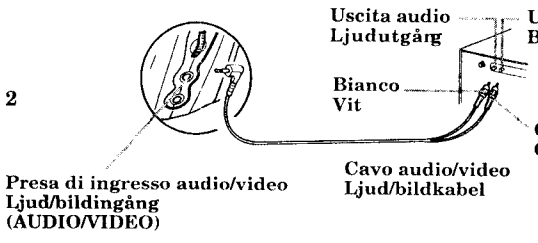


Figura 3
Fig. 3

—— Consigliato per aree con ricezione di segnali forti. ——
—— Rekommenderas i områden där signalstyrkan är hög. ——

IONE DI PROBLEMI

he si verifica un problema, controllare i seguenti punti prima di concludere sore è guasto.

gine	Suono	Punti da controllare
assente	Suono assente	1. Le pile sono scariche? 2. I poli (+) e (–) delle pile sono orientati correttamente? 3. Il trasformatore CA o il trasformatore per automobile sono collegati correttamente? 4. Le pile utilizzate sono conformi alle specifiche? 5. Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
visibile	Suono assente	1. Il volume è impostato su un livello troppo basso? 2. L'auricolare è collegato? 3. Le pile sono scariche?
comple- anca	Suono udibile	La luminosità è regolata correttamente?
	Suono assente	Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
iaditi o mente	Suono udibile	L'antenna telescopica è regolata correttamente?
ine si so l'alto basso, g i n e o sfoca- ine dop-	Suono udibile	1. L'antenna telescopica è regolata correttamente? 2. Un cavo diverso da quello specificato è collegato alla presa di ingresso audio/video? 3. Sono ricevuti segnali di disturbo da automobili o apparecchi elettrici? 4. Il segnale ricevuto è debole o sono presenti ostacoli nei pressi?
scura o	Suono udibile	1. L'impostazione della luminosità è appropriata? 2. Le pile sono scariche?
urriscaldano.		Le pile sono scariche? Pile scariche tendono a surriscaldarsi e devono essere sostituite.

TERISTICHE TECNICHE

	Televisore a colori con display a cristalli liquidi
ricevibili:	UHF: Canali 21 – 69 VHF: Canali 2 – 12
li visualizzazione:	Display a cristalli liquidi a colori ad alta risoluzione (tipo TN)
ota:	Sistema a matrice attiva TFT
ermo:	3 pollici
inazione:	Materiale fluorescente ad alta luminescenza Antenna telescopica (VHF, UHF) 28 mm × 1
di collegamento:	Presa auricolare (ø 3,5 mm mini) Presa fonte alimentazione esterna (DC IN 6V) (CC IN 6V) Presa di ingresso audio/video (ø 3,5 mm mini)
one:	Sistema di alimentazione a 3 vie Pile: 4 pile a secco formato AA CA: Trasformatore CA AD-K65 (opzionale) Batteria per automobile: Trasformatore per automobile CA-K65 (opzionale) Circa 3,8 W
lla temperatura ambiente:	Da 0°C a 40°C
:	87 mm (L) × 39 mm (P) × 128 mm (A)
scluse):	Circa 240 g

istiche tecniche e il design sono soggetti a cambiamenti senza

RTANTE!

ffettivo di pixel = 99,99% (minimo) del totale. Notare che il pannello a quidi è un prodotto estremamente ad alta tecnologia di precisione. goli pixel possono non illuminarsi o rimanere illuminati.

ACCESSORI OPZIONALI

natore CA:	AD-K65	Trasformatore per automobile:	CA-K65
dio/video:	AV-C1	Connettore a cassetta:	OS-76C

Svenska

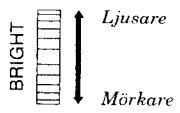
Tack för valet av denna färg-TV med skärm av flytande kristaller från CASIO. Läs igenom och följ nedanstående anvisningar noga för att kunna dra nytta av apparatens alla funktioner.

OBSERVERA

- Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Undvik vatten och damm.
- Rengör inte apparaten med thinner eller kemiska medel.
- Använd enbart tillsammans med angivna nättillsatser och strömkällor. Använd aldrig andra nättillsatser än CASIOs egna. De kan ge upphov till allvarliga skador.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer eller direkt solsken.
- Slå av strömmen och koppla från nättillsatsen när apparaten inte används.
- Utsätt inte apparaten för slag och stötar.
- Om TV:n inte ska användas på en längre tid, se alltid till att ta ut batterierna. Gamla batterier kan läcka och orsaka skada eller fel på apparaten.

ATT TITTA PÅ TV

1. Sträck ut stavantennen.
2. Använd funktionsväljaren för att välja VHF eller UHF.
3. Tryck ned inställningstangenterna ⇦⇨ för att flytta inställningsindikatorn till nästa mottagbara kanal. Upprepa detta tills önskad kanal mottas.
4. Ställ in ljudnivån med ljudkontrollen.
5. Ställ in bildens ljusnivå med ljuskontrollen.
   Bildens ljusnivå varierar med tittvinkeln.



ANMÄRKNING

Vid dåliga mottagningsförhållanden kanske inställningsindikatorn fortsätter att förflytta sig utan att stanna eftersom den automatiska inställningen inte kan fånga in svaga sändningar. Flytta i så fall TVn till ett ställe där mottagningen är bättre.

Där TV-mottagningen är dålig

- På långt avstånd från sändaren, bland byggnader av armerad betong eller nära berg.
- Under jord, i tunnlar eller i byggnader av armerad betong.
- Nära högspänningsledningar, neonskyltar eller radiosändare med störande frekvenser.
- Nära järnväg, trafikleder och flygplatser.
- I tåg och bilar.

Motljus

I låga temperaturer tar det en viss tid för det fluorescerande materialet att lysa upp eller också får färgen en rödaktig nyans. Detta betyder inte att det är fel på apparaten. Normal funktion återkommer efter en kort stund.

YTTRE STRÖMKÄLLOR

Nätström — Se Fig. 1 i Allmän Översikt överst på denna sida.
Med extra tillbehöret nättillsatsen (AD-K65) kan TVn drivas med vanlig nätspänning.

Bilbatteri (DC 12 V) — Se Fig. 2 i Allmän Översikt överst på denna sida.
Med extra tillbehöret biladaptern (CA-K65) kan TVn drivas med en bils elektriska system via dess cigarettändaruttag. ***Men kör inte bil och titta på TV samtidigt!***

VIKTIGT!

- Anslut aldrig biladaptern till cigarettändaruttaget på fordon som lastbilar eller bussar som använder 24 V likström.
- Batteriströmmen frånkopplas automatiskt när intaget DC IN 6V ansluts.
- Nättillsatsen och biladaptern kan bli varma efter en längre tids användning. Detta är normalt och utgör inte någon anledning till oro.
- Var noga med att enbart använda nättillsatsen AD-K65 (valfritt tillbehör) eller biladaptern CA-K65 (valfritt tillbehör). Användning av en annan nättillsats eller biladapter kan orsaka skador som inte täcks av TVns garanti.
- Slå alltid av strömmen innan nättillsatsen/biladaptern ansluts eller kopplas

BATTERIERNAS ANVÄNDNINGSTID

Den första indikeringen på att batterierna börjar ta slut är minskad ljudnivå följt av instabil bildkvalitet och ljud. Det är dags att byta ut alla batterierna mot nya. Batterier av olika slag eller typ får inte blandas.

Batterityp	Användningstid
LR6	Ca 3,0 timmar

- Använd endast alkaliska batterier. Batterilivslängden blir avsevärt kortare vid användning av manganbatterier.
- När batterierna börjar laddas ur avger de en viss värme. Detta innebär dock inte att något fel har uppstått.
- Effektiv batterilivslängd kan variera beroende på tillverkare.

VIDEOANSLUTNINGAR

Genom att ansluta en separat inköpt ljud/bildkabel kan TV:n användas som bildskärm för en videobandspelare etc. **Vi hänvisar till Fig. 3 i ALLMÄN ÖVERSIKT överst på denna sida.**

VIKTIGT!

- Slå av strömmen till både denna TV och videokomponenten innan anslutningen utförs.
- Använd endast komponenter som specifikt rekommenderas av CASIO när TV:n ska anslutas till en yttre källa.

FELSÖKNING

Kontrollera med nedanstående tabell innan du drar slutsatsen att der är något fel på TVn.

Bild	Ljud	Punkter att kontrollera
Ingen bild	Inget ljud	1. Är batterierna urladdade? 2. Har batterierna satts i med polerna (⊕ och ⊖) rättvända? 3. Har nättillsatsen eller biladaptern anslutits ordentligt? 4. Används den batterityp som specifikt rekommenderas? 5. Är en kontakt ansluten till ljud/bildingången?
Bilden synlig	Inget ljud	1. Står volymreglaget i minimiläget? 2. Har hörlurar anslutits? 3. Är batterierna urladdade?
Bilden är helt vit	Ljudet hörs	Har ljusstyrkan ställts in på rätt sätt?
	Inget ljud	Är en kontakt ansluten till ljud/bildingången?
Färgerna är bleka eller bilden är svart-vit	Ljudet hörs	Har stavantennen justerats på rätt sätt?
Bilden hoppar upp och ned, blir suddig, blek, dubbel el.dyl.	Ljudet hörs	1. Har stavantennen justerats på rätt sätt? 2. Är en kabel som skiljer sig från specifikationerna ansluten till ljud/bildingången? 3. Förekommer det signalstörningar från bilen eller andra elapparater? 4. Är den inkommande signalen svag eller förekommer det hinder i vägen?
Bilden är mörk eller suddig	Ljudet hörs	1. Är ljusstyrkan inställd på rätt sätt? 2. Är batterierna urladdade?
Batterierna blir varma		Är batterierna urladdade? Batterierna blir varma när de börjar bli svaga, men detta tyder inte på fel.

TEKNISKA DATA

Typ:	Färg, LCD-television
Mottagningsfrekvenser:	UHF: kanal 21 – 69 VHF: kanal 2 – 12
Skärm:	Färgskärm av flytande kristaller med hög upplösning (typ TN)
Drivsystem:	System för TFT aktiv matris
Skärmstorlek:	3"
Motljus:	Fluorescerande material med hög ljusintensitet
Antenn:	Remantenn (VHF/UHF)
Högtalare:	28 mm ø, 1 st
Anslutningar:	Öronmussla (3,5 mm ø mini) Yttre strömkälla (DC IN 6V) Ljud/bildingång (3,5 mm ø mini)
Strömförsörjning:	3-vägs strömförsörjning Batterier – 4 torrbatterier av storlek AA Nät – Nättillsats AD-K65 (extra tillbehör) Bilbatteri – Biladapter CA-K65 (extra tillbehör)
Effektförbrukning:	Ca 3,8 W
Omgivningstemperatur:	0 ~ 40 °C
Mått:	87 (B) × 39 (D) × 128 (H) mm
Vikt (exkl. batterier):	Ca. 240 g

Rätten till ändringar förbehålls.

VIKTIGT!

Det effektiva antalet bildpunkter = 99,99% (min.) av det totala. Den flytande kristallskärmen är en produkt av extremt hög precisionsteknik. Det kan hända att enskilda bildpunkter inte tänds eller förblir tända.

EXTRA TILLBEHÖR

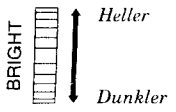
Nättillsats:	AD-K65	Biladapter:	CA-K65
Ljud/bildkabel:	AV-C1	Kassettkontakt	OS-76C

Anmärkning: Vissa av tillbehören ovan finns kanske inte tillgängliga i alla geografiska områden.

Bevara all information för framtida referens.
Enbart modellerna EV-660N och EV-660I överensstämmer med EG-direktiven 89/336/EEC, 92/31/EEC och 93/68/EEC.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

2. Den Funktionswähler verwenden, um VHF oder UHF zu wählen.
3. Eine der Abstimmtasten [<<] oder [>>] drücken, worauf in der Abstimmanzeige der nächste Empfangskanal angezeigt wird. Diesen Vorgang wiederholen, bis der gewünschte Kanal (Programm) empfangen wird.
4. Den Lautstärkeregler verwenden, um den Ton auf den gewünschten Pegel einzustellen.
5. Die Bildhelligkeit mit Hilfe des Helligkeitsreglers einstellen. Die Helligkeit des Bildschirmes ändert sich mit dem Blickwinkel.



HINWEIS

Bei schlechten Empfangsbedingungen kann es vorkommen, daß die Abstimmanzeige durchläuft (d.h. nicht an dem nächsten Kanal anhält), da die Abstimmautomatik schwach einfallende Fernsehprogramme nicht erfaßt. In einem solchen Fall muß der Fernseher an einem anderen Ort mit besseren Empfangsbedingungen aufgestellt werden.

Orte mit schlechtem Fernsehempfang

- In großer Entfernung von Fernsehsendern, in der Nähe von Stahlbetongebäuden oder Bergen.
- In Kellergeschoßen, in einem Tunnel oder in Stahlbetongebäuden.
- In der Nähe von Hochspannungsleitungen, Leuchtstoffröhren-Lichtreklamen oder Rundfunkstationen mit benachbarten Sendefrequenzen.
- In der Nähe von Eisenbahnen, Hochstraßen oder Flugplätzen.
- In Zügen und Kraftfahrzeugen.

Hintergrundleuchte

Bei niederen Temperaturen benötigt das Leuchtstoffmaterial einige Zeit, bevor ein Bild angezeigt wird, bzw. es kommt zu einem rotstichigen Bild. Dies stellt jedoch keine Störung der Hintergrundleuchte dar. Nach kurzer Zeit sollte wieder normaler Betrieb gewährleistet sein.

ZUSÄTZLICHE STROMVERSORGUNGSMÖGLICHKEITEN (OPTION)

Netzstrom — Siehe Abb. 1 in der Allgemeinen Übersicht am Beginn dieser Seite.
Unter Verwendung des als Sonderzubehör erhältlichen Netzadapters (AD-K65) kann dieser Fernseher mit Netzstrom betrieben werden.

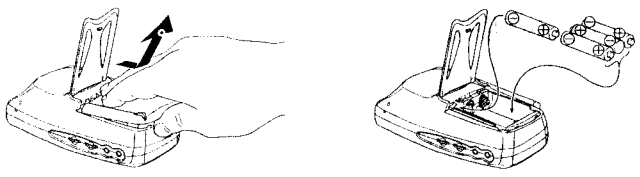
Autobatterie (12 V Gleichspannung) — Siehe Abb. 2 in der Allgemeinen Übersicht am Beginn dieser Seite.
Mit Hilfe des als Sonderzubehör erhältlichen Autobatterie-Adapters (CA-K65) kann dieser Fernseher auch über die Zigarettenanzünderbuchse Ihres Fahrzeuges von der Autobatterie mit Strom versorgt werden. ***Sie sollten jedoch niemals während der Fahrt den Fernsehempfänger verwenden.***

WICHTIG!

- Niemals den Autobatterie-Adapter an die Zigarettenanzünderbuchse von Fahrzeugen mit 24V-System (Lastkraftwagen, Busse usw.) anschließen.
- Durch den Anschluß des Netzadapters oder Autobatterie-Adapters an die Buchse für externe Stromversorgung (DC IN 6V) wird die Stromversorgung von den eingesetzten Batterien automatisch ausgeschaltet.
- Der Netzadapter bzw. der Autobatterie-Adapter erwärmt sich etwas bei längerem Betrieb, was jedoch normal ist.
- Nur den Netzadapter AD-K65 (Option) oder den Autobatterie-Adapter CA-K65 verwenden. Verwendung eines anderen Netzadapters oder Autobatterie-Adapters kann zu Beschädigungen des Fernsehers führen, die nicht von der Garantie gedeckt sind.
- Unbedingt die Stromversorgung ausschalten, bevor der Adapter angeschlossen bzw. abgetrennt wird.
- Falls der Fernseher für längere Zeit nicht verwendet werden soll, unbedingt den Netzadapter von der Netzdose bzw. den Autobatterie-Adapter vom Zigarettenanzünder abtrennen. Anderenfalls kann der Fernseher beschädigt oder die Batterie des Fahrzeuges entladen werden.

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Den Funktionswähler auf Position OFF schieben, um die Stromversorgung auszuschalten.
2. Den Batteriefachdeckel abnehmen, indem dieser in Pfeilrichtung (siehe Abbildung) geschoben wird.
3. 4 Batterien mit der richtigen Polung (⊕/⊖) einlegen.
4. Den Batteriefachdeckel wieder anbringen.



WICHTIG!

Falsche Verwendung der Batterien kann zu einem Auslaufen oder Bersten führen und das Innere des Fernsehers beschädigen.

- Auf richtige Polung (+ / –) achten.
- Niemals Batterien verschiedenen Typs mischen.
- Nicht alte und neue Batterien gemeinsam verwenden.
- Niemals verbrauchte Batterien in dem Batteriefach belassen, da diese zu Fehlbetrieb führen können.
- Die Batterien entfernen, wenn der Fernseher für längere Zeit nicht verwendet wird.
- Die Batterien sollten einmal alle 2 Jahre erneuert werden, unabhängig von der Verwendungshäufigkeit des Fernsehers während dieser Zeitspanne.
- Die als Stromversorgung für diese Einheit spezifizierten Batterien können nicht aufgeladen werden.
- Die Batterien keiner direkten Wärme aussetzen, nicht kurzschließen und nicht zu zerlegen versuchen.
- Falls eine Batterie ausläuft, das Batteriefach des Fernsehers sofort reinigen; dabei darauf achten, daß die Batterieflüssigkeit nicht mit Ihrer Haut in Kontakt kommt.

LEBENSDAUER DER BATTERIEN

Eine abnehmende Batteriespannung macht sich durch reduzierte Lautstärke bemerkbar, worauf es zu verminderter Bild- und Tonqualität kommt. In einem solchen Fall sollten alle Batterien erneuert und niemals unterschiedliche Batterie-Typen gleichzeitig verwenden werden.

Batterie-Typ	Batterie-Lebensdauer
LR6	Etwa 3,0 Stunden

- Nur Alkali-Batterien verwenden. Die Batterielebensdauer wird beachtlich verkürzt, wenn Mangan-Batterien verwendet werden.
- Bei niedriger Batteriespannung wird Wärme erzeugt. Wärme stellt jedoch keinen Fehlbetrieb dar.
- Die tatsächliche Batterielebensdauer kann in Abhängigkeit von der Marke abweichen.

- Darauf achten, daß die Stromversorgung des Fernsehers und des Gerätes, an dem Sie ihn anschließen, ausgeschaltet ist.
- Nur die speziell von CASIO empfohlene Hardware verwenden, wenn der Fernseher an ein anderes Gerät angeschlossen wird.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Falls Sie eine Störung an Ihrem Fernsehgerät vermuten, immer zuerst die folgenden Kontrollen ausführen, bevor Sie sich an einen Kundendienst werden.

Bild	Ton	Prüfpunkt
Kein Bild	Kein Ton	1. Sind die Batterien verbraucht? 2. Ist die Polarität (⊕ und ⊖) der Batterien richtig? 3. Ist der Netz- oder Autobatterie-Adapter richtig angeschlossen? 4. Entsprechen die verwendeten Batterien den Spezifikationen? 5. Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
Bild sichtbar	Kein Ton	1. Ist der Ton auf den niedrigsten Pegel eingestellt? 2. Ist der Ohrhörer angeschlossen? 3. Sind die Batterien verbraucht?
Bild vollständig weiß.	Ton kann gehört werden.	Ist die Helligkeit richtig eingestellt?
	Kein Ton.	Ist etwas in die Audio/Video-Eingangsbuchse eingesteckt?
Farben blaß oder keine Farben.	Ton kann gehört werden.	Ist die Stabantenne richtig eingestellt?
Bild läuft nach oben oder unten durch, wird unscharf, verdoppelt usw.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Stabantenne richtig eingestellt? 2. Ist ein von der Spezifikation abweichendes Kabel an die Audio/Video-Eingangsbuchse angeschlossen? 3. Empfang von Interferenzsignalen von Kraftfahrzeugen oder elektrischen Haushaltsgeräten? 4. Ist das einfallende Signal schwach oder sind Hindernisse vorhanden?
Bild ist dunkel oder unscharf.	Ton kann gehört werden.	1. Ist die Helligkeit richtig eingestellt? 2. Sind die Batterien verbraucht?
Die Batterien werden warm.		Sind die Batterien verbraucht? (Verbrauchte Batterien neigen zu einem Warmwerden und sind zu erneuern.)

TECHNISCHE DATEN

Bauart:	Farbfernseher mit Flüssigkristallanzeige
Empfangsbereiche:	UHF: Kanäle 21 – 69 VHF: Kanäle 2 – 12
Bildschirmelement:	Farb-Flüssigkristallanzeige hoher Auflösung (TN-Typ)
Treibersystem:	TFT-aktives Matrix-System
Bildschirmgröße:	3 Zoll
Hintergrundleuchte:	Leuchtstoff hoher Leuchtdichte
Antenne:	Teleskopantenne (VHF, UHF)
Lautsprecher:	28 mm × 1
Anschlüsse:	Ohrhörerbuchse (3,5mm-Mini-Buchse) Buchse für externe Stromversorgung (DC IN 6V) Audio/Video-Eingangsbuchse (3,5mm-Mini-Buchse)
Stromversorgung:	3 Stromversorgungsmöglichkeiten Mignon-Trockenbatterie × 4 Netzbetrieb mit Netzadapter AD-K65 (Option) Autobatterie mit Autobatterie Adapter CA-K65 (Option)
Leistungsaufnahme:	Etwa 3,8 W
Umgebungstemperatur:	0°C ~ 40°C
Abmessungen:	87 (B) × 39 (T) × 128 (H) mm
Gewicht (ohne Batterien):	Etwa 240 Gramm

Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne vorhergehende Ankündigung vorbehalten.

WICHTIG!

Effektive Anzahl der Pixel = 99,99% (min.) der Gesamtzahl. Die Flüssigkristallanzeige ist ein Produkt extrem hoher Präzisionstechnologie. Einige einzelne Pixel können nicht oder ständig aufleuchten.

Sonderzubehör

Netzadapter:	AD-K65	Autobatterie-Adapter:	CA-K65
AUDIO/VIDEO-Kabel:	AV-C1	Cassetten-Stecker:	OS-76C

Hinweis: Manche der oben aufgeführten Optionen sind in bestimmten Ländern nicht erhältlich.

Bitte bewahren Sie alle Informationen für spätere Referenz auf.
Nur die Modelle EV-660N und EV-660I entsprechen den EU-Richtlinien 89/336/EEC, 92/31/EEC und 93/68/EEC.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

HINWEISE

Das EV-660 Modell N ist auf das Standard-System CCIR/PAL (B/G, H) abgestimmt, das in den folgenden Ländern verwendet wird.

Afghanistan, (Albanien), Algerien, Arabische Emirate, Äthiopien, (Australien), Bahrain, Bangladesch, Belgien, Brunei, Dänemark, Deutschland, Finnland, Ghana, Gibraltar, Grönland, Indien, (Indonesien), Island, Israel, Italien, Jemen, Jordanien, Kamerun, Katar, Kenia, Kuwait, Luxemburg, Malaysia, Malediven, Malta, Monaco, Mosambik, Nepal, Neuseeland, Niederlande, Nigeria, Norwegen, Oman, Österreich, Pakistan, Papua-Neuguinea, Portugal, Sambia, (San Marino), Schweden, Schweiz, Seychellen, Sierra Leone, Singapur, Spanien, Sri Lanka, Sudan, Swasiland, Tansania, Thailand, Türkei, Uganda, Zimbabwe, Zypern.

* Länder in Klammern ( ) können Empfangsrestriktionen aufweisen.

Das EV-660 Modell I ist auf das italienische Standard-PAL(B/G) System abgestimmt, das in den folgenden Ländern verwendet wird.

Albanien, Italien

In den folgenden Ländern kann die Kanalbezeichnung abweichen und in manchen Fällen können bestimmte Kanäle nicht empfangen werden.

Afghanistan, Algerien, Arabische Emirate, Äthiopien, Australien, Bahrain, Bangladesch, Belgien, Brunei, Dänemark, Deutschland, Finnland, Ghana, Gibraltar, Grönland, Indien, Indonesien, Island, Israel, Jemen, Jordanien, Kamerun, Katar, Kenia, Kuwait, Luxemburg, Malaysia, Malediven, Malta, Monaco, Mosambik, Nepal, Neuseeland, Niederlande, Nigeria, Norwegen, Oman, Österreich, Pakistan, Papua-Neuguinea, Portugal, Sambia, San Marino, Schweden, Schweiz, Seschellen, Sierra Leone, Simbabwe, Singapur, Spanien, Sri Lanka, Sudan, Swasiland, Tansania, Thailand, Türkei, Uganda, Zypern.

VOORZORGSMAATREGELEN

- Geen pogingen tot onderhoud ondernemen.
- Water en stof vermijden.
- Niet schoonmaken met verdunners of andere chemische schoonma
- Gebruik alleen hier gespecificeerde adapters en voedingsbronnen. Gebruik nooit andere adapters dan echte CASIO adapters. An kunnen ernstige schade veroorzaken.
- Niet aan extreem hoge temperaturen of directe zonnestraling bloot
- Stroom uitschakelen als het toestel niet gebruikt wordt en de st stopcontact halen.
- Nooit laten vallen of op andere wijze schok teweeg brengen.
- Vergeet niet de batterijen te verwijderen wanneer u de TV voor la gaat gebruiken. Oude batterijen kunnen gaan lekken en defecten v de TV.

TELEVISIE KIJKEN

1. Trek de staafantenne uit.
2. Stel in op VHF of UHF m.b.v. de functiekeuzeschakelaar.
3. Druk één van de afstemtoetsen, [<<] , in. De afstemindicator be gens naar het dichtstbij gelegen station op de frequentieschaal. handeling tot het gewenste station gevonden is.
4. Gebruik de volumeregelaar om het geluidsvolume op het gewenste niveau in te stellen.
5. Regel de helderheid met de helderheidsregelaar. De helderheid van het beeld is afhankelijk van de kijkhoek.

OPMERKING

Onder slechte ontvangstomstandigheden kan het voorkom afstemindicator niet stopt bij een bepaalde frequentie (station), daar tische afstemming niet reageert op zwakke zendsignalen. Zoek in zo plek waar de ontvangst beter is.

Plaatsen waar ontvangst slecht is

- Op grote afstand van het zendstation, tussen hoogbouw of in de ber
- Ondergronds, in tunnels of in betonnen gebouwen.
- In de buurt van hoogspanningskabels, neonlichten of radiostations, d frequentie uitzenden.
- In de buurt van spoorwegen, autowegen of luchthavens.
- In treinen of auto's.

Achtergrondlicht

Bij lage temperaturen kan het enige tijd duren voordat het fluorescere oplicht of het licht kan roodachtig van aard zijn. Dit duidt niet op een achtergrondlicht.
Na enige tijd vindt normale werking doorgang.

OPTIONELE VOEDINGSBRONNEN

Wisselspanning — Zie Afb. 1 in de algemene gids bovenaan dez
Met de optionele netadapter (AD-K65) is het mogelijk de TV te late netspanning.

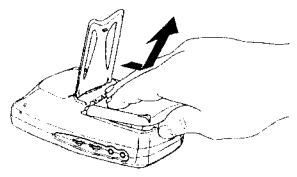
Autoaccu (12 V gelijkspanning) — Zie Afb. 2 in de algemene gid deze pagina.
De optionele accu-adapter (CA-K65) maakt het mogelijk de TV te v sigaretteaansteker van de auto. ***U mag echter nooit proberen TV te ki het rijden zelf.***

BELANGRIJK!

- Sluit de autoaccu-adapter nooit aan op de sigaretteaansteker van als trucks en bussen, die 24 V gelijkspanning gebruiken.
- De stroom van de batterijen wordt automatisch uitgeschakeld w adapter aangesloten wordt op gelijkstroomingang (DC IN 6V).
- Adapters kunnen na verloop van tijd warm worden. Dit is norma reden tot ongerustheid.
- Zorg er altijd voor alleen de AD-K65 netadapter (los verkrijgbaar) K65 auto-adapter (los verkrijgbaar) te gebruiken. Het gebruik v netadapters of autoaccu-adapters kan schade aan de TV veroorzak door de garantie gedekt wordt.
- Schakel altijd de stroom uit vóór aansluiten en loskoppelen van d
- Als u de TV voor langere tijd niet gaat gebruiken, denk er da netadapter los te koppelen van het stopcontact of de autoaccu-ada koppelen van de sigaretteaansteker. Als u dit vergeet kan er schade ontstaan of kan de accu van uw auto leeglopen.

INLEGGEN VAN DE BATTERIJEN

1. Schuif de functieschakelaar in de OFF stand om de TV uit te schak
2. Verwijder het deksel van het batterijvak door het in de richting van afbeelding te schuiven.
3. Leg vier batterijen in en let er daarbij op dat de polen (⊕/⊖) in de ju wijzen.
4. Plaats het deksel van het batterijvak terug.



BELANGRIJK!

Bij incorrect gebruik van de batterijen kunnen deze gaan barsten of l mogelijk de binnenkant van de TV beschadigen. Merk de volgende v maatregelen op:

- Zorg ervoor dat de + / – polariteit correct is.
- Meng geen verschillende merken batterijen.
- Gebruik oude en nieuwe batterijen niet door elkaar.
- Laat nooit lege batterijen in het batterijvak daar dit defecten kan ver
- Verwijder de batterijen wanneer het toestel voor langere tijd niet gebru
- Vervang de batterijen minstens eens per twee jaar ongeacht hoeva in die periode gebruikt werd.
- Probeer de voor de stroomvoorziening van dit toestel gespecificeer rijen nooit op te laden.
- Stel de batterijen niet direct aan hitte of kortsluiting bloot en probe uit elkaar te nemen.
- Indien een batterij lekt, maak dan onmiddellijk het batterijvak v schoon en let erop dat de vloeistof van de batterij niet direct in cont met uw huid.

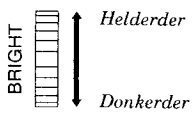
AATREGELEN

erhoud ondernemen.
n.
verdunners of andere chemische schoonmaakmiddelen.
specificeerde adapters en voedingsbronnen.
adapters dan echte CASIO adapters. Andere adapters
e veroorzaken.
temperaturen of directe zonnestraling blootstellen.
als het toestel niet gebruikt wordt en de stekker uit het

andere wijze schok teweeg brengen.
jen te verwijderen wanneer u de TV voor langere tijd niet
batterijen kunnen gaan lekken en defecten veroorzaken bij

KEN

uit.
m.b.v. de functiekeuzeschakelaar.
mtoetsen, ⟸ ⟹ , in. De afstemindicator beweegt vervol-
bij gelegen station op de frequentieschaal. Herhaal deze
enste station gevonden is.
elaar om het geluidsvolume
u in te stellen.
et de helderheidsregelaar.
beeld is afhankelijk van de



ngstomstandigheden kan het voorkomen dat de
pt bij een bepaalde frequentie (station), daar de automa-
reageert op zwakke zendsignalen. Zoek in zo'n geval een
beter is.

ontvangst slecht is

et zendstation, tussen hoogbouw of in de bergen.
s of in betonnen gebouwen.
nningskabels, neonlichten of radiostations, die op de zelfde

egen, autowegen of luchthavens.

at

het enige tijd duren voordat het fluorescerende materiaal
dachtig van aard zijn. Dit duidt niet op een defect van het

le werking doorgang.

DEDINGSBRONNEN

fb. 1 in de algemene gids bovenaan deze pagina.
ter (AD-K65) is het mogelijk de TV te laten werken op

anning) — Zie Afb. 2 in de algemene gids bovenaan

(CA-K65) maakt het mogelijk de TV te voeden via de
uto. ***U mag echter nooit proberen TV te kijken tijdens***

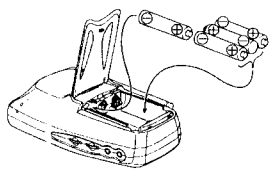
pter nooit aan op de sigaretteaansteker van voertuigen
die 24 V gelijkspanning gebruiken.
tterijen wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de
wordt op gelijkstroomingang (DC IN 6V).
verloop van tijd warm worden. Dit is normaal en geen
d.
een de AD-K65 netadapter (los verkrijgbaar) of de CA-
s verkrijgbaar) te gebruiken. Het gebruik van andere
cu-adapters kan schade aan de TV veroorzaken die niet
kt wordt.
om uit vóór aansluiten en loskoppelen van de adapter.
ngere tijd niet gaat gebruiken, denk er dan aan de
pelen van het stopcontact of de autoaccu-adapter los te
etteaansteker. Als u dit vergeet kan er schade aan de TV
cu van uw auto leeglopen.

N DE BATTERIJEN

elaar in de OFF stand om de TV uit te schakelen.
n het batterijvak door het in de richting van de pijl in de

let er daarbij op dat de polen (⊕/⊖) in de juiste richting

et batterijvak terug.



de batterijen kunnen deze gaan barsten of lekken en
van de TV beschadigen. Merk de volgende voorzorgs-

– polariteit correct is.
de merken batterijen.
we batterijen niet door elkaar.
en in het batterijvak daar dit defecten kan veroorzaken.
wanneer het toestel voor langere tijd niet gebruikt wordt.
minstens eens per twee jaar ongeacht hoevaak de TV
t werd.
oomvoorziening van dit toestel gespecificeerde batte-

direct aan hitte of kortsluiting bloot en probeer ze niet

kt, maak dan onmiddellijk het batterijvak van de TV
de vloeistof van de batterij niet direct in contact komt

		3. Zijn de batterijen leeg?
Beeld geheel wit	Wel geluid	Is de helderheid goed ingesteld?
	Geen geluid	Is een stekker in de audio/video ingangs-aansluiting gestoken?
Kleuren zijn vaal of in het geheel geen kleuren	Geluid is te horen	Is de staafantenne juist ingesteld?
Beeld rolt, is vaag of bibberig, of dubbel beeld, etc.	Geluid is te horen	1. Is de staafantenne juist ingesteld? 2. Is een ander dan voorgeschreven snoer aangesloten op de audio/video ingangs-aansluiting? 3. Ontvangst of stoorsignalen van auto's of electrische apparatuur? 4. Is het binnenkomende signaal zwak of zijn er obstakels in de buurt?
Beeld is donker of vaag	Geluid is te horen	1. Is de helderheid goed ingesteld? 2. Zijn de batterijen leeg?
De batterijen worden warm.		Zijn de batterijen leeg? Wanneer ze leeg zijn kunnen de batterijen warm worden en dienen te worden vervangen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Type: Kleurentelevisie met vloeibaar kristal-beeldscherm
Frelquenties: UHF: kanaal 21 – kanaal 69
VHF: kanaal 2 – kanaal 12
Beeldscherm: Kleuren LCD met hoge resolutie (TN type)
Sturing: TFT aktief matrixsysteem
Schermafmetingen: 76 mm
Achtergrondlicht: Fluorescerend materiaal met hoge luminescentie
Antenne: Staafantenne (VHF, UHF)
Luidspreker: 28 mm × 1
Aansluitingen: Oortelefoonaansluiting (3,5 mm mini)
Externe voedingsbronaansluiting (DC IN 6V)
Audio/Video ingangsaansluiting (3,5 mm mini)
Voeding: 3-wegs voedingssysteem
Batterijen – 4 droge-cel batterijen maat AA
Net – Netadapter AD-K65 (los verkrijgbaar)
Auto-accu – accu-adapter CA-K65 (los verkrijgbaar)
Stroomverbruik: Ongeveer 3,8 W
Bereik bedrijfstemperatuur: 0°C ~ 40°C
Afmetingen: 87 (B) × 39 (D) × 128 (H) mm
Gewicht (exclusief batterijen): Ongeveer 240 g

Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.

BELANGRIJK!

Ilet effektieve aantal beeldpunten (pixels) is 99,99% (min.) van het totaal. Merk op dat het LCD paneel het produkt is van bijzonder hoogwaardige technologie. Sommige losse beeldpunten kunnen mogelijk niet gaan branden of juist konstant blijven branden.

LOS VERKRIJGBARE ACCESSOIRES

Netadapter:	AD-K65	Autoaccu-adapter:	CA-K65
Audio/Video-snoer:	AV-C1	Cassetteaansluiting:	OS-76C

Opmerking: Sommige van de bovenstaande accessoires kunnen mogelijk niet verkrijgbaar zijn in bepaalde landen of gebieden.

Bewaar a.u.b. alle informatie ter naslag.
Alleen de modellen EV-660N en EV-660I, overeen komstig met de EC richtlijnen 89/336/EEC, 92/31/EEC en 93/68/EEC.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

OPMERKINGEN

Het EV-660 model N is afgestemd op het CCIR standaard PAL (B/G, H) systeem dat in de volgende landen in gebruik is:

Afganistan, (Albanië), Algerije, (Australië), Bahrein, Bangladesh, België, Brunei, Cyprus, Denemarken, Duitsland, de Seychellen, Ethiopië, Finland, Ghana, Gibraltar, Groenland, IJsland, India, (Indonesië), Israël, Italië, Jordaan, Kameroen, Kenia, Koeweit, Luxemburg, Maleisië, Malediven, Malta, Monaco, Mozambique, Nepal, Nederland, Nieuw Zeeland, Nigerië, Noorwegen, Oeganda, Oman, Oostenrijk, Pakistan, Papoea Nieuw Guinea, Portugal, Quatar, (San Marino), Sierra Leone, Singapore, Spanje, Sri Lanka, Soedan, Swaziland, Tanzania, Thailand, Turkije, Verenigde Arabische Emiraten, Yemen, Zambia, Zimbabwe, Zweden, Zwitserland,

* Landen tussen haakjes kunnen beperkingen hebben wat de ontvangst betreft.

Het EV-660 model I is afgestemd op het PAL (B/G) systeem dat standaard is in Italië en overgenomen in is in de volgende landen.

Albanië, Italië

In de volgende landen kan de kanaalnummering anders zijn en in sommige gevallen kunnen bepaalde kanalen niet worden ontvangen.

Afganistan, Algerije, Australië, Bahrein, Bangladesh, België, Brunei, Cyprus, Denemarken, Duitsland, de Seychellen, Ethiopië, Finland, Ghana, Gibraltar, Groenland, IJsland, India, Indonesië, Israël, Jordaan, Kameroen, Kenia, Koeweit, Luxemburg, Maleisië, Malediven, Malta, Monaco, Mozambique, Nepal, Nederland, Nieuw Zeeland, Nigerië, Noorwegen, Oeganda, Oman, Oostenrijk, Pakistan, Papoea Nieuw Guinea, Portugal, Quatar, San Marino, Sierra Leone, Singapore, Spanje, Sri Lanka, Soedan, Swaziland, Tanzania, Thailand, Turkije, Verenigde Arabische Emiraten, Yemen, Zambia, Zimbabwe, Zweden, Zwitserland,

- Nelle vicinanze di ferrovie, autostrade o aeroporti.
- All'interno di treni o automobili.

Retroilluminazione

A basse temperature, il materiale fluorescente impiegherà del tempo per illuminarsi, e in alcuni casi l'immagine assumerà un tono rossiccio. Questo non è indice di problemi di funzionamento della retroilluminazione. Il funzionamento normale riprenderà dopo pochi istanti.

FONTI DI ALIMENTAZIONE OPZIONALI

Corrente domestica CA (corrente di rete) — Vedere la figura 1 in GUIDA GENERALE all'inizio di questa pagina.
Il trasformatore opzionale CA (AD-K65) permette al televisore di essere alimentato dalla normale corrente domestica.

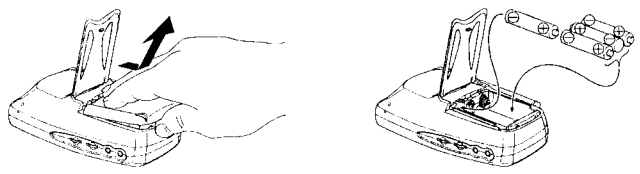
Batteria per automobile (12 V CC) — Vedere la figura 2 in GUIDA GENERALE all'inizio di questa pagina.
Il trasformatore per automobile opzionale (CA-K65) permette al televisore di essere alimentato da una batteria per automobile attraverso la presa per accendisigari del veicolo. ***Comunque, evitare sempre di guardare la televisione mentre si è alla guida di un veicolo.***

IMPORTANTE!

- Non collegare mai il trasformatore per automobile alla presa per accendisigari di veicoli come autocarri o autobus che usano energia elettrica CC a 24 V .
- Quando la spina di un trasformatore viene inserita nella presa DC IN 6V, l'alimentazione fornita dalle pile si disattiva automaticamente.
- I trasformatori possono risultare caldi al tatto dopo periodi di uso prolungato. Questo è normale e non costituisce motivo di allarme.
- Usare sempre solo il trasformatore CA AD-K65 (opzionale) o il trasformatore per auto CA-K65 (opzionale). L'uso di altri trasformatori CA o altri trasformatori per auto possono causare danni al televisore non coperti dalla garanzia.
- Accertarsi di spegnere il televisore prima di collegare o scollegare il trasformatore.
- Se si prevede di non usare il televisore per un lungo periodo, accertarsi di scollegare il trasformatore CA dalla presa a muro o il trasformatore per auto dalla presa per accendisigari dell'automobile, altrimenti il televisore potrebbe essere danneggiato o la batteria dell'automobile potrebbe scaricarsi.

INSTALLAZIONE DELLE PILE

1. Spostare il selettore di funzione nella posizione OFF (SPENT) per spegnere il televisore.
2. Rimuovere il coperchio del comparto pile facendolo scivolare in direzione della freccia come indicato nella figura.
3. Inserire 4 pile facendo attenzione che i poli (⊕/⊖) siano rivolti nelle direzioni corrette.
4. Rimettere a posto il coperchio del comparto pile.



IMPORTANTE!

Un uso scorretto delle pile può causare perdite del fluido interno e esplosioni, e può danneggiare l'interno del televisore. Osservare le seguenti precauzioni:

- Accertarsi che il polo positivo (+) e il polo negativo (–) di ciascuna pila siano rivolti nella direzione corretta.
- Non usare insieme pile di tipo diverso.
- Non usare insieme pile vecchie e nuove.
- Non lasciare pile scariche nel comparto pile.
- Estrarre le pile quando si prevede di non usare il televisore per un lungo periodo.
- Sostituire le pile almeno una volta ogni 2 anni, indipendentemente da quanto si è usato il televisore durante tale periodo di tempo.
- Non tentare mai di ricaricare le pile.
- Non esporre le pile al calore diretto, non cortocircuitarle e non cercare di smontarle.
- In caso di perdite di fluido dalle pile, pulire immediatamente il comparto, facendo attenzione a evitare che il fluido venga a contatto con la pelle.

DURATA DELLE PILE

L'indebolimento delle pile viene indicato prima da una riduzione del volume seguita da una qualità dell'immagine e da un suono instabili. A questo punto, sostituire le pile con altre nuove senza mai mescolare tipi diversi.

Tipo di pile	Durata delle pile
LR6	Circa 3,0 ore

- Usare soltanto pile alcaline. La durata delle pile si ridurrà significativamente se si usano pile del tipo al manganese.
- Una bassa carica delle pile genera calore. Il calore non è indice di problemi di funzionamento.
- La durata delle pile effettiva può differire a seconda della marca.

COLLEGAMENTI VIDEO

Il cavo audio/video opzionale consente di usare il televisore come monitor per videoregistratori, ecc. **Vedere la figura 3 in GUIDA GENERALE all'inizio di questa pagina.**

IMPORTANTE!

- Controllare che il televisore e l'apparecchio al quale si desidera collegare il televisore siano spenti.
- Usare soltanto i prodotti specificamente consigliati dalla CASIO quando si collega il televisore ad un altro apparecchio.

Immagine	Suono	Punti da controllare
Immagine assente	Suono assente	1. Le pile sono scariche? 2. I poli (+) e (–) delle pile sono orientati correttamente? 3. Il trasformatore CA o il trasformatore per automobile sono collegati correttamente? 4. Le pile utilizzate sono conformi alle specifiche? 5. Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
Immagine visibile	Suono assente	1. Il volume è impostato su un livello troppo basso? 2. L'auricolare è collegato? 3. Le pile sono scariche?
Immagine completamente bianca	Suono udibile	La luminosità è regolata correttamente?
	Suono assente	Una spina è collegata alla presa di ingresso audio/video?
Colori sbiaditi o completamente assenti	Suono udibile	L'antenna telescopica è regolata correttamente?
L'immagine si muove verso l'alto o verso il basso, immagine indistinta o sfocata, immagine doppia, ecc.	Suono udibile	1. L'antenna telescopica è regolata correttamente? 2. Un cavo diverso da quello specificato è collegato alla presa di ingresso audio/video? 3. Sono ricevuti segnali di disturbo da automobili o apparecchi elettrici? 4. Il segnale ricevuto è debole o sono presenti ostacoli nei pressi?
Immagine scura o sfocata	Suono udibile	1. L'impostazione della luminosità è appropriata? 2. Le pile sono scariche?
Le pile si surriscaldano.		Le pile sono scariche? Pile scariche tendono a surriscaldarsi e devono essere sostituite.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo:	Televisore a colori con display a cristalli liquidi
Frequenze ricevibili:	UHF: Canali 21 – 69 VHF: Canali 2 – 12
Elemento di visualizzazione:	Display a cristalli liquidi a colori ad alta risoluzione (tipo TN)
Sistema pilota:	Sistema a matrice attiva TFT
Misure schermo:	3 pollici
Retroilluminazione:	Materiale fluorescente ad alta luminescenza
Antenna:	Antenna telescopica (VHF, UHF)
Diffusore:	28 mm × 1
Terminali di collegamento:	Presa auricolare (ø 3,5 mm mini) Presa fonte alimentazione esterna (DC IN 6V) (CC IN 6V) Presa di ingresso audio/video (ø 3,5 mm mini)
Alimentazione:	Sistema di alimentazione a 3 vie Pile: 4 pile a secco formato AA CA: Trasformatore CA AD-K65 (opzionale) Batteria per automobile: Trasformatore per automobile CA-K65 (opzionale)
Consumo:	Circa 3,8 W
Gamma della temperatura ambiente:	Da 0°C a 40°C
Dimensioni:	87 mm (L) × 39 mm (P) × 128 mm (A)
Peso (pile escluse):	Circa 240 g

Le caratteristiche tecniche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

IMPORTANTE!

Numero effettivo di pixel = 99,99% (minimo) del totale. Notare che il pannello a cristalli liquidi è un prodotto estremamente ad alta tecnologia di precisione. Alcuni singoli pixel possono non illuminarsi o rimanere illuminati.

ACCESSORI OPZIONALI

Trasformatore CA:	AD-K65	Trasformatore per automobile:	CA-K65
Cavo audio/video:	AV-C1	Connettore a cassetta:	OS-76C

Nota: Alcuni degli accessori opzionali soprammenzionati possono non essere disponibili in alcune aree geografiche.

Si prega di conservare tutto il materiale informativo per riferimenti futuri.
Solo i modelli EV-660N e EV-660I sono conformi alle Direttive della Comunità Europea 89/336/CEE, 92/31/CEE e 93/68/CEE.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

NOTE

Il modello N dello EV-660 è predisposto per il sistema PAL (B/G, H) standard CCIR che è adottato nei seguenti paesi:

Afghanistan, (Albania), Algeria, (Australia), Austria, Bahrein, Bangladesh, Belgio, Brunei, Camerun, Cipro, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Etiopia, Finlandia, Germania, Ghana, Gibilterra, Giordania, Groenlandia, India, (Indonesia), Islanda, Israele, (Italia), Kenia, Kuwait, Lussemburgo, Maldive, Malesia, Malta, Monaco, Mozambico, Nepal, Nigeria, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Papua Nuova Guinea, Portogallo, Qatar, (San Marino), Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sudan, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia, Zimbabwe

* I paesi in parentesi ( ) possono avere restrizioni di ricezione.

Il modello I dello EV-660 è predisposto per il sistema PAL (B/G) standard italiano che è adottato nei seguenti paesi:

Albania, Italia

Nei seguenti paesi la numerazione dei canali può differire e in alcuni casi certi canali non possono essere ricevuti.

Afghanistan, Algeria, Australia, Austria, Bahrein, Bangladesh, Belgio, Brunei, Camerun, Cipro, Danimarca, Emirati Arabi Uniti, Etiopia, Finlandia, Germania, Ghana, Gibilterra, Giordania, Groenlandia, India, Indonesia, Islanda, Israele, Kenia, Kuwait, Lussemburgo, Maldive, Malesia, Malta, Monaco, Mozambico, Nepal, Nigeria, Norvegia, Nuova Zelanda, Oman, Paesi Bassi, Pakistan, Papua Nuova Guinea, Portogallo, Qatar, San Marino, Seychelles, Sierra Leone, Singapore, Spagna, Sri Lanka, Sudan, Svezia, Svizzera, Swaziland, Tailandia, Tanzania, Turchia, Uganda, Yemen, Zambia, Zimbabwe

OBSERVERA

- Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Undvik vatten och damm.
- Rengör inte apparaten med thinner eller kemiska medel.
- Använd enbart tillsammans med angivna nättillsatser och strömkäll Använd aldrig andra nättillsatser än CASIOs egna. De kan ge upphov t skador.
- Apparaten får inte utsättas för extrema temperaturer eller direkt so
- Slå av strömmen och koppla från nättillsatsen när apparaten inte ar
- Utsätt inte apparaten för slag och stötar.
- Om TV:n inte ska användas på en längre tid, se alltid till att ta ut Gamla batterier kan läcka och orsaka skada eller fel på apparaten.

ATT TITTA PÅ TV

1. Sträck ut stavantennen.
2. Använd funktionsväljaren för att välja VHF eller UHF.
3. Tryck ned inställningstangenterna ◁ ▷ för att flytta inställningsin nästa mottagbara kanal. Upprepa detta tills önskad kanal mottas.
4. Ställ in ljudnivån med ljudkontrollen.
5. Ställ in bildens ljusnivå med ljuskontrollen.
   Bildens ljusnivå varierar med tittvinkeln.

ANMÄRKNING

Vid dåliga mottagningsförhållanden kanske inställningsindikatorn att förflytta sig utan att stanna eftersom den automatiska inställninge fånga in svaga sändningar. Flytta i så fall TVn till ett ställe där mott är bättre.

Där TV-mottagningen är dålig

- På långt avstånd från sändaren, bland byggnader av armerad betong ell
- Under jord, i tunnlar eller i byggnader av armerad betong.
- Nära högspänningsledningar, neonskyltar eller radiosändare med st venser.
- Nära järnväg, trafikleder och flygplatser.
- I tåg och bilar.

Motljus

I låga temperaturer tar det en viss tid för det fluorescerande materialet eller också får färgen en rödaktig nyans. Detta betyder inte att det är fel p Normal funktion återkommer efter en kort stund.

YTTRE STRÖMKÄLLOR

Nätström — Se Fig. 1 i Allmän Översikt överst på denna sida.
Med extra tillbehöret nättillsatsen (AD-K65) kan TVn drivas med van ning.

Bilbatteri (DC 12 V) — Se Fig. 2 i Allmän Översikt överst på den
Med extra tillbehöret biladaptern (CA-K65) kan TVn drivas med en bil system via dess cigarettändaruttag. ***Men kör inte bil och titta på TV***

VIKTIGT!

- Anslut aldrig biladaptern till cigarettändaruttaget på fordon som eller bussar som använder 24 V likström.
- Batteriströmmen frånkopplas automatiskt när intaget DC IN 6V a
- Nättillsatsen och biladaptern kan bli varma efter en längre tids anv Detta är normalt och utgör inte någon anledning till oro.
- Var noga med att enbart använda nättillsatsen AD-K65 (valfritt eller biladaptern CA-K65 (valfritt tillbehör). Användning av en a tillsats eller biladapter kan orsaka skador som inte täcks av TV:n
- Slå alltid av strömmen innan nättillsatsen/biladaptern ansluts elle bort.
- Var noga med att koppla bort nättillsatsen från vägguttaget eller bil från cigarrettändaruttaget om TV:n inte ska användas under en l Undlåtenhet att göra detta kan resultera i skador på TV:n eller bilbatteriet.

ISÄTTNING AV BATTERIER

1. Skjut funktionsväljaren till läget OFF för att slå av strömmen.
2. Ta bort locket till batterifacket genom att skjuta det i pilens riktning bilden.
3. Sätt i 4 batterier och kontrollera att polerna (⊕/⊖) vänds åt rätt hå
4. Sätt på batterifacklocket.

VIKTIGT!

Felanvändning kan orsaka att batterierna läcker eller spricker och at ten skadas. Iakttag därför följande:

- Se till att polariteten (+ / –) blir rätt.
- Blanda inte olika batterisorter.
- Blanda inte nya och gamla batterier.
- Låt aldrig utbrända batterier sitta kvar i batterifacket eftersom det till funktionsfel.
- Ta ut batterierna om produkten inte ska användas en längre tid.
- Byt ut batterierna minst vartannat år, oavsett hur mycket TV:n under den perioden.
- De batterier som är specificerade för drift av denna enhet kan inte
- Batterierna får inte utsättas för direkt värme, kortslutas eller tas
- Om ett batteri har läckt, rengör omedelbart produktens batterifack att batterivätska inte kommer i kontakt med huden.

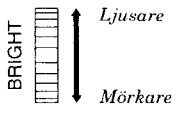
VERA

drig reparera apparaten själv.
atten och damm.
nte apparaten med thinner eller kemiska medel.
nbart tillsammans med angivna nättillsatser och strömkällor.
ldrig andra nättillsatser än CASIOs egna. De kan ge upphov till allvarliga

n får inte utsättas för extrema temperaturer eller direkt solsken.
römmen och koppla från nättillsatsen när apparaten inte används.
te apparaten för slag och stötar.
inte ska användas på en längre tid, se alltid till att ta ut batterierna.
tterier kan läcka och orsaka skada eller fel på apparaten.

TTA PÅ TV

t stavantennen.
funktionsväljaren för att välja VHF eller UHF.
d inställningstangenterna ◁▷ för att flytta inställningsindikatorn till
ottagbara kanal. Upprepa detta tills önskad kanal mottas.
ljudnivån med ljudkontrollen.
bildens ljusnivå med ljuskontrollen.
ljusnivå varierar med tittvinkeln.



ÄRKNING

a mottagningsförhållanden kanske inställningsindikatorn fortsätter
ta sig utan att stanna eftersom den automatiska inställningen inte kan
svaga sändningar. Flytta i så fall TVn till ett ställe där mottagningen

TV-mottagningen är dålig

avstånd från sändaren, bland byggnader av armerad betong eller nära berg.
rd, i tunnlar eller i byggnader av armerad betong.
spänningsledningar, neonskyltar eller radiosändare med störande frek-

nväg, trafikleder och flygplatser.
bilar.

jus

eraturer tar det en viss tid för det fluorescerande materialet att lysa upp
är färgen en rödaktig nyans. Detta betyder inte att det är fel på apparaten.
ktion återkommer efter en kort stund.

STRÖMKÄLLOR

— Se Fig. 1 i Allmän Översikt överst på denna sida.
illbehöret nättillsatsen (AD-K65) kan TVn drivas med vanlig nätspän-

(DC 12 V) — Se Fig. 2 i Allmän Översikt överst på denna sida.
illbehöret biladaptern (CA-K65) kan TVn drivas med en bils elektriska
dess cigarettändaruttag. ***Men kör inte bil och titta på TV samtidigt!***

TIGT!

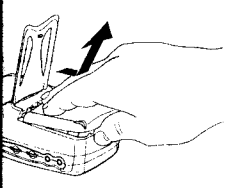
aldrig biladaptern till cigarettändaruttaget på fordon som lastbilar
ussar som använder 24 V likström.
iströmmen frånkopplas automatiskt när intaget DC IN 6V ansluts.
satsen och biladaptern kan bli varma efter en längre tids användning.
är normalt och utgör inte någon anledning till oro.
ga med att enbart använda nättillsatsen AD-K65 (valfritt tillbehör)
iladaptern CA-K65 (valfritt tillbehör). Användning av en annan nät-
s eller biladapter kan orsaka skador som inte täcks av TV:ns garanti.
tid av strömmen innan nättillsatsen/biladaptern ansluts eller kopplas

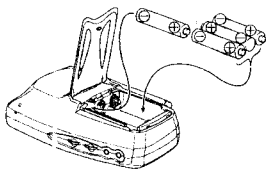
ga med att koppla bort nättillsatsen från vägguttaget eller biladaptern
garettändaruttaget om TV:n inte ska användas under en längre tid.
tenhet att göra detta kan resultera i skador på TV:n eller ladda ur
teriet.

NING AV BATTERIER

nktionsväljaren till läget OFF för att slå av strömmen.
locket till batterifacket genom att skjuta det i pilens riktning som visas på

batterier och kontrollera att polerna (⊕/⊖) vänds åt rätt håll.
batterifacklocket.





TTIGT!

ndning kan orsaka att batterierna läcker eller spricker och att produk-
as. Iakttag därför följande:

att polariteten (+ / –) blir rätt.
a inte olika batterisorter.
a inte nya och gamla batterier.
drig utbrända batterier sitta kvar i batterifacket eftersom det kan leda
nktionsfel.
batterierna om produkten inte ska användas en längre tid.
t batterierna minst vartannat år, oavsett hur mycket TV:n använts
den perioden.
tterier som är specificerade för drift av denna enhet kan inte laddas.
rierna får inte utsättas för direkt värme, kortslutas eller tas isär.
t batteri har läckt, rengör omedelbart produktens batterifack och se till
tterivätska inte kommer i kontakt med huden.

		3. Är batterierna urladdade?
Bilden är helt vit	Ljudet hörs	Har ljusstyrkan ställts in på rätt sätt?
	Inget ljud	Är en kontakt ansluten till ljud/bildingången?
Färgerna är bleka eller bilden är svart-vit	Ljudet hörs	Har stavantennen justerats på rätt sätt?
Bilden hoppar upp och ned, blir suddig, blek, dubbel el.dyl.	Ljudet hörs	1. Har stavantennen justerats på rätt sätt? 2. Är en kabel som skiljer sig från specifikationerna ansluten till ljud/bildingången? 3. Förekommer det signalstörningar från bilen eller andra elapparater? 4. Är den inkommande signalen svag eller förekommer det hinder i vägen?
Bilden är mörk eller suddig	Ljudet hörs	1. Är ljusstyrkan inställd på rätt sätt? 2. Är batterierna urladdade?
Batterierna blir varma		Är batterierna urladdade? Batterierna blir varma när de börjar bli svaga, men detta tyder inte på fel.

TEKNISKA DATA

Typ:	Färg, LCD-television
Mottagningsfrekvenser:	UHF: kanal 21 – 69 VHF: kanal 2 – 12
Skärm:	Färgskärm av flytande kristaller med hög upplösning (typ TN)
Drivsystem:	System för TFT aktiv matris
Skärmstorlek:	3"
Motljus:	Fluorescerande material med hög ljusintensitet
Antenn:	Remantenn (VHF/UHF)
Högtalare:	28 mm ø, 1 st
Anslutningar:	Öronmussla (3,5 mm ø mini) Yttre strömkälla (DC IN 6V) Ljud/bildingång (3,5 mm ø mini)
Strömförsörjning:	3-vägs strömförsörjning Batterier – 4 torrbatterier av storlek AA Nät – Nättillsats AD-K65 (extra tillbehör) Bilbatteri – Biladapter CA-K65 (extra tillbehör)
Effektförbrukning:	Ca 3,8 W
Omgivningstemperatur:	0 ~ 40 °C
Mått:	87 (B) × 39 (D) × 128 (H) mm
Vikt (exkl. batterier):	Ca. 240 g

Rätten till ändringar förbehålls.

VIKTIGT!

Det effektiva antalet bildpunkter = 99,99% (min.) av det totala. Den flytande kristallskärmen är en produkt av extremt hög precisionsteknik. Det kan hända att enskilda bildpunkter inte tänds eller förblir tända.

EXTRA TILLBEHÖR

Nättillsats:	AD-K65	Biladapter:	CA-K65
Ljud/bildkabel:	AV-C1	Kassettkontakt	OS-76C

Anmärkning: Vissa av tillbehören ovan finns kanske inte tillgängliga i alla geografiska områden.

Bevara all information för framtida referens.
Enbart modellerna EV-660N och EV-660I överensstämmer med EG-direktiven 89/336/EEC, 92/31/EEC och 93/68/EEC.

CE Casio Electronics Co., Ltd.

ANMÄRKNING

Modellen EV-660N är inställd för CCIR-standardsystemet PAL (B/G, H), vilket används i följande länder.

Afghanistan, (Albanien), Algeriet, (Australien), Bahrain, Bangladesh, Belgien, Brunei, Cypern, Danmark, Etiopien, Finland, Förenade Arabemiraten, Ghana, Gibraltar, Grönland, Indien, (Indonesien), Island, Israel, Italien, Jordanien, Kamerun, Kenya, Kuwait, Luxemburg, Malaysia, Maldiverna, Malta, Monaco, Mozambique, Nederländerna, Nepal, Nigeria, Norge, Nya Zeeland, Oman, Pakistan, Papua Nya Guinea, Portugal, Quatar, (San Marino), Schweiz, Seychellerna, Sierra Leone, Singapore, Spanien, Sri Lanka, Sudan, Sverige, Swaziland, Tanzania, Thailand, Turkiet, Tyskland, Uganda, Yemen, Zambia, Zimbabwe, Österrike

* Länder inom parentes ( ) kan ha vissa mottagningsrestriktioner.

EV-660 modell I är inställd för det italienska standardsystemet PAL (B/G), vilket används i följande länder.

Albanien, Italien

I följande länder kan kanalnotationen vara annorlunda och i en del fall kan det hända att vissa kanaler inte kan tas emot.

Afghanistan, Algeriet, Australien, Bahrain, Bangladesh, Belgien, Brunei, Cypern, Danmark, Etiopien, Finland, Förenade Arabemiraten, Ghana, Gibraltar, Grönland, Indien, Indonesien, Island, Israel, Jordanien, Kamerun, Kenya, Kuwait, Luxemburg, Malaysia, Maldiverna, Malta, Monaco, Mozambique, Nederländerna, Nepal, Nigeria, Norge, Nya Zeeland, Oman, Pakistan, Papua Nya Guinea, Portugal, Quatar, San Marino, Schweiz, Seychellerna, Sierra Leone, Singapore, Spanien, Sri Lanka, Sudan, Sverige, Swaziland, Tanzania, Thailand, Turkiet, Tyskland, Uganda, Yemen, Zambia, Zimbabwe, Österrike

CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

K0046-03-01